



کمیته حقوق بشر  
حقوق دانان انگلستان و ولز  
(BHRC)

رہنمود آموزشی  
پیرامون حقوق زنان و طفل

افغانستان  
۲۰۰۷ اپریل



BAR HUMAN RIGHTS COMMITTEE OF ENGLAND AND WALES  
GARDEN COURT CHAMBERS  
57-60 LINCOLN'S INN FIELDS  
LONDON WC2A 3LS  
UNITED KINGDOM

Tel: +44(0)20 7993 7755  
Fax: +44(0)20 7993 7700

Email: [bhrc@compuserve.com](mailto:bhrc@compuserve.com)  
Website: [www.barhumanrights.org.uk](http://www.barhumanrights.org.uk)

## فهرست مندرجات

۱ .....	مقدمه
فصل اول: حقوق در قوانین بین المللی و داخلی.....	
۳ .....	الف) قوانین بین المللی حقوق بشر .....
۱۲ .....	ب) طرزالعمل ها و درمانهای تطبیق قوانین بین المللی .....
۱۶ .....	ج) معاہدات منطقه ئی و ادارات نظارت .....
۱۹ .....	د) حقوق مندرج قانون اساسی افغانستان .....
فصل دوم: حقوق زنان.....	
۲۱ .....	الف) مقدمه .....
۲۳ .....	ب) ميثاق امحادی تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان .....
۴۲ .....	ج) پروتوكول اختیاری .....
۴۴ .....	د) موارد حقوقی .....
۴۷ .....	ه-) نیتجه گیری .....
فصل سوم: حقوق طفل .....	
۴۸ .....	الف) مقدمه .....
۵۰ .....	ب) ميثاق حقوق طفل .....
۸۲ .....	ج) پروتوكولهای اختیاری .....
۸۳ .....	د) موارد حقوقی .....
۸۵ .....	ه-) نیتجه گیری .....
۸۶ .....	مأخذ ها .....



## مقدمه

کمیته حقوق بشر حقوقدانان انگلستان و ویلز (BHRC) یک شاخهٔ بین المللی حقوق بشر انجمن حقوقدانان انگلستان و ویلز می‌باشد. این یک اداره کاملاً مستقل بوده عمدتاً مصروف حفظ حقوق وکلای مدافع و قضات در سراسر جهان است. این کمیته همچنان در دفاع از حاکمیت قانون و موازین حقوقی بین المللی مربوط به حق محاکمه عادلانه فعالیت می‌نماید و ساحة فعالیت آن نه تنها به انگلستان و ویلز باقی مانده بلکه به کلیه کشورهای جهان میرسد.

کمیته حقوق بشر حقوقدانان انگلستان و ویلز توسط گروهی از وکلای مدافع در سال ۱۹۹۱ تأسیس گردید. این کمیته یک رئیس، یک معاون رئیس، یک مسئول مالی و کمیته اجرائیه دارد که ماهانه یک بار مجلس می‌نماید. اهداف اساسی کمیته حقوق بشر حقوقدانان انگلستان و ویلز عبارت اند از:

پیشتبانی و حمایت از حقوقدانان و قاضیانی که در محل کار شان مورد تهیید و فشار قرار دارند

حمایت از حاکمیت قانون و موازین قبول شده بین المللی حقوق بشر مشاورت، پیشتبانی و همکاری با سایر سازمانها و افرادی که برای حقوق بشر کار می‌کنند

رشد علاقمندی و شناخت حقوق بشر و قوانین مربوط به حقوق بشر ارائه مشوره به شورای عمومی سازمان وکلای مدافع انگلستان و ویلز در رابطه با مسایل حقوق بشر

در این پروژه اداره ذیل با کمیته حقوق بشر حقوقدانان انگلستان و ویلز همکاری نموده است:

**کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان (AIHRC)**

این کمیسیون بتاریخ ۶ جون سال ۲۰۰۳ مطابق به توافقات بن، اصول پاریس و اساسات حکومت موقت بمنظور رشد و حمایت حقوق بشر در افغانستان ایجاد گردید. این یک سازمان ملی حقوق بشر است که در ماده ۵۸ قانون اساسی مصوب سال ۴ ۲۰۰۴ افغانستان تسجیل یافته است.

این پروژه از جانب اداره ذیل تمویل شده است:

**وزارت امور خارجه و مشترک المنافع بریتانیا (FCO)**

وزارت امور خارجه و مشترک المنافع بریتانیا از منافع بریتانیا در خارج حمایت نموده با سازمانهای بین المللی در زمینه پشتیبانی یک جامعه مستحکم جهانی همکاری می نماید. این وزارت مسئولیت پیشبرد امور با سایر حکومات و سازمانهای بین المللی را بدوش دارد.

ترجمه: بشیر طنین ([bashir.tanin@t-online.de](mailto:bashir.tanin@t-online.de))

## فصل اول: حقوق در قوانین بین المللی و داخلی

### الف) قوانین بین المللی حقوق بشر

#### مقدمه: قوانین حقوق بشر و سازمان ملل متحد

قوانين حقوق بشر به مناسبات میان آناییکه حکومت می کنند و آناییکه بالای شان حکومت می شود ارتباط می گیرد. اساس قوانین حقوق بشر در تفکر و اندیشه های سیاسی غربی و نیز در اصول قوانین طبیعی و تیوری های سیاسی زمان انقلاب های فرانسه و امریکا نهفته است، هرچند ارزشها و اصول آنرا در فرهنگ های دیگر نیز میتوان دریافت.<sup>۱</sup>

پس از جنگ دوم جهانی قانون حقوق بشرتدوین گردید که جزء یک نظم بین المللی حقوقی در چارچوب سازمان ملل متحد میباشد. بتاریخ ۲۴ اکتوبر سال ۱۹۴۵ سازمان ملل متحد از جانب ۵۱ کشور تاسیس گردید و این کشور ها تعهد نمودند تا صلح را از طریق همکاری بین المللی و امنیت دسته جمعی حفظ نمایند. امروز تقریباً همه کشورهای جهان عضو سازمان ملل متحد بوده تعداً کنونی اعضای این سازمان به ۱۹۱ کشور می رسد.

وقتی دولت ها عضو سازمان ملل متحد می شوند موافقه می کنند که مکلفیت های ناشی از منشور سازمان ملل متحد منعقده سال ۱۹۴۵ را به عنوان یک پیمان بین المللی که قواعد اساسی مناسبات بین المللی را تعیین می کند، بپذیرند.

<sup>۱</sup> مراجعه شود به طور عمومی به ستاینر، ح. ج. و آستون، پ، حقوق بشر بین المللی در متن، سیاست قوانین و اخلاقیات. چاپ دوم، آکسفورد، مطبعه پوهنتون آکسفورد، سال ۲۰۰۰

ماده اول منشور سازمان ملل متحد حکم می کند که

"اهداف سازمان ملل متحد عبارت اند از:

- ۱- حفظ صلح و امنیت بین المللی؛
- ۲- رشد مناسبات دوستانه میان کشورها؛
- ۳- همکاری در عرصه حل پروbleم های بین المللی و رشد احترام به حقوق بشر؛ و
- ۴- ایفای نقش مرکز هماهنگ سازی فعالیت های کشورها."

در ماده ۵۵ منشور سازمان ملل متحد پیشینی شده است که ملل متحد "احترام ورعایت جهانی حقوق و آزادی های اساسی بشر برای همه بدون تمايز نژادی، جنسی، زبانی و مذهبی" را تقویت می بخشد. در عین حال در ماده ۵۶ آمده است که "تمام اعضا تعهد می نمایند که اقدامات مشترک و جداگانه را در همکاری با سازمان ملل متحد بمنتظر نیل به اهداف ماده ۵۵ اتخاذ نمایند".

ماده های ۵۵ و ۵۶ باتصویب اعلامیه جهانی حقوق بشر (UDHR) در سال ۱۹۴۸ غنا یافتند. طراحان این اعلامیه متعلق به کشورها و فرهنگ های مختلف بودند. بویژه اسناد سازمان ملل متحد سهمگیری دیپلماتهای عربی و مسلمان را از سال ۱۹۴۶ تا ۱۹۶۶ نشان میدهد.

حکومات از طریق مساعی سازمان ملل متحد شمار زیادی از موافقتنامه های چندجانبه را به منظور مبدل ساختن جهان به یک جای مصئون تر و سالم تر و دارای فرصت و عدالت بیشتر به امضأ رسانیدند. سازمان ملل متحد یک دسته ای همه جانبه قوانین بین المللی را که شامل قانون حقوق بشر می شود، بوجود آورد.

#### (i) پیمان ها

<sup>۱</sup> جهت متن کامل مراجعه شود به: <http://www.un.org/aboutun/charter/>

- معیارهای حقوق بشر در میثاق ها، کنوانسیون ها، منشورها و پروتکول ها تسجیل یافته اند که بر کشورهای که خودرا مکلف به رعایت آن دانسته اند لازمی می باشند.
- پیمان ها (مراجعه کنید به پائین) جهت تصویب دولت ها باز اند.
- تصویب و الحق عبارت از یک سند یا عمل بین المللی است که بوسیله آن یک کشور موافقه خویش را مبنی بر رعایت از پیمان ابراز می دارد. مرحله تصویب به یک کشور فرصت زمانی میدهد که در سطح ملی تأیید دولت را بدست آورده و قوانین لازم را جهت تاثیر داخلی پیمان نافذ سازد.
- شروط دولت (state reservations) به معنی آنست که تأثیر حقوقی برخی احکام پیمان هنگام تطبیق آن در کشور مربوط خارج ساخته ویا تغییر داده شود. این شروط می تواند هنگام امضاء، تصویب، پذیریش، تأیید یا الحق پیمان ارائه شود ولی نباید مخالف مرام و هدف پیمان باشد. افرون برآن، یک پیمان ممکن است ارائه چنین شروط را منع قرار داده و یا تنها شروط معینی را اجازه دهد.<sup>۳</sup>

## (ii) موازین بدون پیمان

- بسیاری از موازین حقوق بشر نه در پیمان ها بلکه در اسناد غیرالتزامی بین المللی چون اعلامیه ها، اصول، قواعد وغیره شامل اند.
- مهمترین آن اعلامیه جهانی حقوق بشر سازمان ملل متحد می باشد که از آن بسیاری از پیمان ها، اسناد و قوانین اساسی ملی الهام گرفته اند.
- هر چند موازین بدون پیمان از لحاظ تحقیکی دارای قوت حقوقی چون معاهدات نبوده ولی دارای قوه اقتصادی می باشند زیرا از جانب کشورها مورد مذاکره قرار گرفته و توسط مراجعتی چون مجمع عمومی سازمان ملل متحد به تصویب رسیده اند.
- برخی از موازین حقوق بشر به عنوان قانون مروج بین المللی که بر کشور ها لازمی است وسیعاً پذیرفته شده اند.

<sup>۳</sup> کنوانسیون ویانا پیرامون قانون معاهدات مصوب سال ۱۹۶۹ یک پیمان باصلاحیت درباره قانون بین المللی معاهدات است که در آن طرز العمل های تصویب، تفسیر و ابطال پیمان ها درج شده اند. جهت متن کامل مراجعه شود به: [http://untreaty.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/1\\_1\\_1969.pdf](http://untreaty.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/1_1_1969.pdf)

## (iii) گذارشگر خاص

- گذارشکر خاص به طرز العمل مربوط به گذارشات و اطلاعات مبنی بر نقض حقوق بشر و آزادی اساسی ارتباط می‌گیرد.
- شخصی که به صفت گذارشگر خاص ایفای وظیفه می‌نماید توسط رئیس کمیسیون حقوق بشر پس از مشوره با پنج گروپ منطقه‌ئی که از کشورهای عضو کمیسیون تشکیل یافته‌اند تعیین می‌گردد.
- گذارشگر خاص صلاحیت دارد درباره نقض و تخطی از حقوق بشر درسراسر جهان ارزیابی و نظارت نموده، در مورد آن مشوره داده و گذارش علنی ارائه نماید که بنام صلاحیت‌های تیماتیک یاد می‌شود.
- گذارشگران خاص حین ایفای وظایف شان به کشورها سفر نموده و دوباره به کمیسیون حقوق بشر گذارش می‌دهند.

سازمان ملل متحد: اسناد حقوق بشر

سه سند عمده عمومی که بنام حقوق اساسی بین المللی (International Bill of Rights) یاد می‌شوند عبارت اند از اعلامیه جهانی حقوق بشر، میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی و میثاق بین المللی حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی.

اسناد دیگری که به تخطی‌های خاص ارتباط گرفته و حقوق گروه‌ها را حفظ می‌کنند مشتمل اند بر میثاق بین المللی امحای تمام انواع تبعیض نژادی، میثاق بر ضد شکنجه و سایر برخودرها یا مجازات ظالمانه، غیرانسانی و تحکیرآمیز، میثاق امحای تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان و میثاق حقوق طفل. این از جمله مهمترین اسناد بین المللی حقوق بشر بشمار می‌آیند که افغانستان نیز آنها را به تصویب رسانیده است.

### (i) اعلامیه جهانی حقوق بشر (UDHR) - ۱۹۴۸

اعلامیه جهانی حقوق بشر<sup>۴</sup> که از جانب مجمع عمومی سازمان ملل متحد در سال ۱۹۴۸ اعلام شد بالای کشورها مکلفیت های حقوقی را واگذار نکرده بلکه برای آنها اهدافی را تعیین می کند که بخاطر نیل به آن کار نمایند. بسیاری از احکام این اعلامیه اکنون به مثابه قانون مروج بین المللی وسیعاً پذیرفته شده اند.

این سند حقوق و آزادی های اساسی را که تمام زنان و مردان مستحق آن اند احتوا می کند چون حق زندگی، آزادی و تابعیت، حق آزادی اندیشه، عقیده و مذهب، حق کار و تحصیل، حق خوراک و کاشانه، حق اشتراک در حکومت و حق عدم تبعیض براساس نژاد، رنگ پوست، جنس، زبان، مذهب، عقیده سیاسی و یا عقیده دیگر، منشأ ملی یا اجتماعی، ملکیت، محل تولد و حالات دیگر.

- افغانستان اعلامیه جهانی حقوق بشر را در ماده ۷ قانون اساسی مصوب سال ۲۰۰۴ خویش برسمیت شناخته تعهد نموده است که از اعلامیه جهانی حقوق بشر و سایر معاهدات و میثاق های بین المللی که افغانستان عضویت آنرا دارد، رعایت می نماید.

### (ii) میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی (ICCPR) - ۱۹۶۶

ماده اول، بخش اول میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی<sup>۵</sup> را تشکیل داده حکم می کند که "تمام مردم حق دارند خود سرنوشت خویش را تعیین نمایند" و این حق خودداریت به معنی آنست که مردمان حق دارند حالت سیاسی و آزادی خود را بخاطر رشد اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی خویش تعیین نمایند. این ماده سرانجام دولت ها را مکلف می سازد تا "تحقیق حق خودداریت" را رشد دهند.

<sup>۴</sup> جهت متن کامل مراجعه شود به : <http://www.un.org/Overview/rights.html>

<sup>۵</sup> جهت متن کامل مراجعه شود به : <http://www.ohchr.org/english/law/ccpr.htm>

ماده های ۵-۲ حاوی اقدامات مبنی بر احترام و تامین بلاطبعیض حقوق ماهوی مندرج میثاق، که بلافضلله بايست عملی گردند، و سایر احکام معین دارای ماهیت کلی می باشند. همچنان به ضرورت راه حل های مؤثر تخطی حقوق مندرج این میثاق اشاره شده است.

ماده های ۶-۲۷ (بخش سوم) فهرست وسیع حقوق مدنی و سیاسی را که این میثاق از آن حمایت می نماید بدست می دهد.

ماده های ۲۸-۴۵ (بخش چهارم) کمیته حقوق بشر سازمان ملل متحد را ایجاد نموده و اقدامات تحقق و تطبیق این میثاق در عرصه حقوق مدنی و سیاسی را احتوا می کنند.

اقدامات مبنی بر تطبیق میثاق توسط نخستین پروتوكول اختیاری مصوب سال ۱۹۶۶ علاوه گردید. پروتوكول دوم مصوب سال ۱۹۸۹ مجازات اعدام را در کشور های که عضویت میثاق را بدست می آورند از میان برداشت. کشورهای عضو قبول نمودند که هیچ شخص در قلمرو کشور عضو اعدام نخواهد شد و موافقه کردند که تمام تدبیر لازم را بخاطر ازین بردن جزای اعدام اتخاذ خواهند کرد.

- افغانستان به تاریخ ۲۴ اپریل سال ۱۹۸۳ این میثاق را به تصویب رساند.<sup>۶</sup>
- افغانستان پروتوكل اول یا دوم میثاق را به تصویب نرسانیده است.

<sup>۶</sup> جهت متن الحق افغانستان به میثاق مراجعه شود به: <http://www.ohchr.org/english/law/ccpr.htm>

## (iii) ميثاق بين المللي حقوق اقتصادي، اجتماعي و فرهنگي (ICESCR) - سال ۱۹۶۶

ماده اول پيرامون حق تمام مردمان مبني بر تعين سرنوشت بوده بخش اول اين ميثاق<sup>۷</sup> را تشکيل داده و با ماده اول ميثاق بين المللي حقوق مدنی و سياسي يكسان می باشد. به استثنای اين حق، سائر حقوق ديگري که در اين ميثاق آمده اند و نيز مکلفتهای که کشورها در قبال آن پذيرفته اند متفاوت می باشند.

ماده های ۵-۲ (بخش دوم) و جايپ کشورهای عضو را در ارتباط به حقوقی که در اين ميثاق تشجيع يافته اند پيشبيني کرده آنها را مكلف می سازد تا اقداماتی را بخاطر تحقق متداوم و بلاتبعيض حقوق اقتصادي، اجتماعي و فرهنگي از طريق کمک و همکاري انفرادي و بين المللي تا آخرین حد منابع دست داشته کشور عضو اتخاذ نمايند. ماده های ۶-۱۵ (بخش سوم) فهرست وسیع حقوق اقتصادي، اجتماعي و فرهنگي را که اين ميثاق ازان حمایت می نماید بدست می دهد.

ماده های ۱۶-۲۵ (بخش چهارم) يک سیتسیم گذارشده منظم کشورهای عضو را که از جانب شورای اقتصادي و اجتماعي ملل متحد بخاطر تطبيق ميثاق در عرصه های اقتصادي، اجتماعي و فرهنگي مورد ارزیابی قرار می گيرد، بدست می دهد. كمیته حقوق اقتصادي، اجتماعي و فرهنگي از تطبيق اين ميثاق نظارت می کند.

افغانستان اين ميثاق را به تاريخ ۲۴ اپریل سال ۱۹۸۳ تصویت رسانیده است.<sup>۸</sup>

## (iv) ميثاق بين المللي پيرامون امحای تمام اشكال تبعيض نژادی - ۱۹۶۵

اين ميثاق<sup>۹</sup> کشورهای عضو را از تبعيض نژادی برضد افراد، گروهات اشخاص یا نهادها بازداشته ازين کشورها می طلبد تا تامين نمايند که مقامات و موسسات دولتی نيز باعث چنین عملی نگرددند.

<sup>۷</sup> جهت متن كامل مراجعه شود به: <http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/۳.htm>

<sup>۸</sup> جهت متن كامل مراجعه شود به: <http://www.ohchr.org/english/law/cescr.htm>

<sup>۹</sup> جهت متن كامل مراجعه شود به: <http://www.ohchr.org/english/law/cerd.htm>

کمیته امای افغانستان تبعیض نژادی از تطبیق میثاق توسط کشورهای عضو نظارت می کند.

۱۰ افغانستان به تاریخ ۵ اگست سال ۱۹۸۳ این میثاق را به تصویب رساند.<sup>۱۰</sup>

#### (v) میثاق بر ضد شکنجه و سایر برخوردها یا مجازات ظالمانه، غیرانسانی یا تحقیرآمیز - ۱۹۸۴

قوانین بین المللی شکنجه را جداً محکوم می نماید زیرا این نقض خیلی جدی حقوق بشر بشمار می آید. در میثاق بر ضد شکنجه و سایر برخوردها یا مجازات ظالمانه، غیرانسانی یا تحقیرآمیز (CAT)<sup>۱۱</sup> آمده است که برای منع شکنجه هیچ استثنای وجود ندارد. این میثاق شکنجه را تعریف نموده و مشخص می سازد که کشورهای عضو در قوانین نافذه خویش شکنجه را غیرقانونی اعلام نمایند و واضحأ خاطرنشان می سازد که به هیچگونه حالت استثنائی بمتابه توجیه شکنجه استناد شده نمی تواند.

کمیته ضد شکنجه تطبیق این میثاق توسط کشورهای عضو را نظارت می کند.

۱۱ افغانستان این میثاق را به تاریخ ۲۶ جون سال ۱۹۸۷ به تصویب رسانید.<sup>۱۲</sup>

#### (vi) میثاق امای تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان (CEDAW) - ۱۹۷۹

این میثاق<sup>۱۳</sup> اصول بین المللی پیرامون حقوق زنان را ابراز نموده روی تضمین تساوی حقوق میان زن و مرد تاکید می نماید. این میثاق تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان را منع قرارداده به تدبیرجهت تامین اینکه زنان در همه جا بتوانند از حقوق حقه خویش مستفید گردند، اشاره می کند.

<sup>۱۰</sup> جهت مطالعه شروط و اعلامیه افغانستان به ارتباط این میثاق مراجعه شود به:

<http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/۲.htm>

<sup>۱۱</sup> جهت متن کامل مراجعه شود به: <http://www.ohchr.org/english/law/cat.htm>

<sup>۱۲</sup> جهت مطالعه اعلامیه افغانستان به ارتباط این میثاق مراجعه شود به:

<http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/۹.htm>

<sup>۱۳</sup> جهت متن کامل مراجعه شود به: <http://www.ohchr.org/english/law/cedaw.htm>

کمیته امتحانی تبعیض بر ضد زنان از تطبیق این میثاق توسط کشورهای عضو نظارت می کند.

<sup>۱۴</sup> افغانستان به تاریخ ۵ مارچ سال ۲۰۰۳ این میثاق را به تصویب رسانید.

### میثاق حقوق طفل (CRC) – ۱۹۸۹ (vii)

میثاق حقوق طفل<sup>۱۵</sup> دربرگیرنده کلیه جوانب حقوق اطفال اعم از حقوق مدنی، سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی شان بوده تاکید می ورزد که مستفیدشدن از یک حق را نمی توان از مستفیدشدن حقوق دیگر مجزا ساخت.

کمیته حقوق طفل از تطبیق این میثاق توسط کشورهای عضو نظارت میکند.

افغانستان به تاریخ ۲۷ اپریل سال ۱۹۹۴ این میثاق را به تصویب رسانیده است.<sup>۱۶</sup>

<sup>۱۴</sup> افغانستان کدام اعلامیه یا شروطی را در ارتباط با این میثاق ارائه نداشته است. جهت سایر اعلامیه ها یا شروط دول به ارتباط این میثاق مراجعه شود به:

<sup>۱۵</sup> [http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/۸\\_۱.htm](http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/۸_۱.htm)

<sup>۱۶</sup> جهت متن کامل مراجعه شود به: <http://www.ohchr.org/english/law/crc.htm>

<sup>۱۶</sup> جهت مطالعه اعلامیه افغانستان به ارتباط این میثاق مراجعه شود به:

<http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/۱۱.htm>

## ب) طرزالعمل ها و درمانهای تطبیق قوانین بین المللی

### ۱. مقدمه

هراداره حقوق بشر ملل متحد متشكل از یک کمیته کارشناسان مستقل است که تطبیق پیمان مربوطه حقوق بشر را نظارت می کند. این کمیته ها مطابق به احکام پیمان های مورد نظارت شان ایجاد می شوند و شماری از وظایف را براساس احکام پیمان های خویش انجام می دهند، از قبیل:

- بررسی گذارشات کشورهای عضو
- بررسی شکایات یا اطلاعات انفرادی
- بررسی شکایات یا اطلاعات بین الدولتی
- نشر تبصره های عمومی

تمام این کمیته ها تبصره های یا سفارشات عمومی را مبنی بر تفسیر و تعییر باصلاحیت میثاق مربوط به نشر میرسانند. این کمیته ها ادارات قضائی نبوده بلکه شبه قضائی می باشند. در تمام حالات، تبصره های نهائی دربرابر گذارشات دول، ابرازنظرها در پاسخ به شکایات انفرادی و تبصره ها و سفارشات عمومی کمیته ها الزامی نبوده بلکه سفارشی می باشند. سیستم حقوق بشر ملل متحد مشتمل بر قوانین ملایم است زیرا مستقیماً در محاکم قابل تطبیق نبوده بلکه باوصف آن تأثیری بر مناسبات بین المللی و حقوق بین الدول دارد.

میتود دیگر ارائه گذارش جانبی به کمیته ها نیز وجوددارد که از جانب انجیوها (سازمانهای غیر حکومتی) و سایرین تهیه می شود. این چنین گذارش وسیله مؤثری است برای گروه های غیردولتی بخاطر ارائه انتقاد یا افزودن معلومات در گذارش رسمی دولت. بر مبنای این میکانیزم گذارشدهی حکومات خود را دربرابر اتباع کشور و ملل متحد مسئول دانسته آنرا به پیمانه خود متن گذارش مهم و ارزنده می دانند. انجیوهای کشورهای مختلف گذارش های بدیل را در پهلوی گذارش رسمی دولت تهیه کرده اند.

سازمان ملل متحده: ادارات پیمان های حقوق بشر

## (i) کمیته حقوق بشر

این کمیته تطبیق میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی (ICCPR) را از جانب کشورهای عضو از طریق:

- ارائه گزارشات - ماده ۴۰
- شکایات بین الدولتی - ماده های ۴۱ - ۴۳
- شکایات انفرادی - پروتوكول نخست اختیاری

تطبیق می کند.

## (ii) کمیته حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی

کمیته حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی تطبیق میثاق بین المللی حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی (ICESCR) را از جانب کشورهای عضو از طریق

- ارائه گزارشات - ماده ۱۶
- شکایات انفرادی - مسوده پروتوكول اختیاری

نظرارت می کند. در حال حاضر این کمیته نمی تواند شکایات انفرادی را مورد بررسی قرار دهد هرچند مسوده پروتوكول اختیاری در زمینه این میثاق مورد بررسی قرار دارد.

## (iii) کمیته امحای تبعیض نژادی

کمیته امحادی تبعیض نژادی، تطبیق میثاق بین المللی پیرامون امحادی تمام اشکال تبعیض نژادی (CERD) را از جانب کشورهای عضو از طریق:

- ارائه گذارشات – ماده ۹
- شکایات بین الدولتی – ماده های ۱۱ - ۱۳
- شکایات انفرادی – ماده ۱۴ (طرزالعمل اختیاری)
- طرزالعمل های هشدار قبلی و عاجل

نظرارت می کند. طرزالعمل های هشدار قبلی و عاجل از جمله تدبیر وقایوی اند که هدف ازان جلوگیری از مبدل شدن اوضاع موجود به منازعات و اتخاذ تدبیر عاجل در مورد پروبلم هائی است که نیازمند توجه عاجل به جلوگیری یا محدودساختن مقیاس یا شمار تخطی های جدی از میثاق می باشند.

#### (iv) کمیته ضد شکنجه

کمیته ضد شکنجه تطبیق میثاق ضد شکنجه (CAT) و سایر برخوردها یا مجازات ظالمانه، غیرانسانی و حقارت آمیز را از جانب کشورهای عضو از طریق:

- ارائه گذارشات – ماده ۱۹
- شکایات بین الدولتی – ماده ۳۰ (طرزالعمل اختیاری)
- شکایات انفرادی – ماده ۲۲ (طرزالعمل اختیاری)
- تحقیقات عاجل – ماده ۲۰
- پروتوكول اختیاری – مصوب سال ۲۰۰۲ که برای تصویب و الحاق کشورها باز می باشد.

نظرارت می کند. وقتی که یک پروتوكول اختیاری پیرامون میثاق نافذ گردد، یک کمیته فرعی را بوجود آورده و به تفتیش محلات توقيف یک کشور درهمکاری با نهاد های ملی اجازه می دهد.

**(vii) کمیته امحای تبعیض بر ضد زنان**

این کمیته تطبیق میثاق بین المللی امحای تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان (CEDAW) را توسط کشورهای عضو از طریق:

- ارائه گزارشات – ماده ۱۸
- سفارشات – ماده ۲۱
- شکایات انفرادی – پروتوكول اختیاری
- تحقیق – پروتوكول اختیاری

ناظارت می کند.

**(viii) کمیته حقوق طفل**

کمیته حقوق طفل تطبیق کنوانسیون حقوق طفل (CRC) و پروتوكول اختیاری آن را توسط کشورهای عضو از طریق:

- ارائه گزارشات – ماده ۴۴

ناظارت می کند.

## ج) معاہدات منطقه ئی و ادارات نظارت

### مقدمه

علاوه بر میکانیزم های ملل متحد برای تطبیق حقوق بشر، پیمان های منطقه ئی حقوق بشر در قاره افریقا، امریکا و اروپا انعقاد یافته اند. حقوقی که توسط این پیمان ها حفظ می شوند از حقوق اساسی بین المللی منشأ گرفته و مشابه آنها می باشند. هریک از این پیمان های منطقه ئی روش های منحصر به خودرا درجهت جستجوی اطمینان اینکه حقوق از طریق تطبیق آن در محاکم ملی جامه عمل بپوشد، پی ریزی کرده است. سه پیمان عمدۀ منطقه ئی پیرامون حقوق بشر عبارت اند از منشور حقوق بشر و مردم افریقا (منشور افریقا)، کنوانسیون حقوق بشر امریکا (ACHR) و کنوانسیون حفظ حقوق بشر و آزادی های اساسی اروپا (ECHR).

### پیمان های منطقه ئی و ادارات نظارت

#### (i) افریقا

- منشور افریقا در سال ۱۹۶۱ به تصویب رسید و از جانب کمیسیون حقوق بشر و مردم نظارت می شود.
- این کمیسیون اطلاعات دول، اشخاص و سازمان ها را مبنی بر نقض حقوقی که در این منشور تصمین شده است دریافت و ارزیابی می کند. سازمان های غیر حکومتی و اشخاص انفرادی نیز اجازه دارند در برابر کمیسیون شکایات خویش را بشكل شفاهی اظهار نمایند. تصامیم نهائی کمیسیون بنام سفارشات یادشده و به ذات خویش بردول ذیعلاقه الزامی نمی باشند.

- پروتوكول منشور افريقيا، محکمه حقوق بشر و حقوق مردم افريقيا را بوجودآورده و صلاحيت دارد نظريات مشورتی را به درخواست يك کشور عضو يا يك سازمان به ارتباط منشور يا هرسند ذيربظ ديگر حقوق بشر افريقيا ارائه نماید.

### امريكا (ii)

- کنوانسيون حقوق بشر امريكا (**ACHR**) درسال ۱۹۶۹ به تصويب رسيد و در آن به کميسيون حقوق بشر بين الامريكيائي صلاحيت داده شده است که قضايا را استماع و گذارشات را کسب نماید.
- کميسيون حقوق بشر بين الامريكيائي يكى از دو اداره رشد و حفظ حقوق بشر می باشد. اين کميسيون شکایات و عرايض اشخاص انفرادي مبني بر نقض حقوق بشر را کسب نموده، قضايا را به محکمه بين الامريكيائي گسيل داشته و حين دعوي قضايا در برابر محکمه ظاهر می شود.
- محکمه حقوق بشر بين الامريكيائي صلاحيت قضاوت و مشورت داشته، کنوانسيون را تطبيق و تفسيرنماوده، ودوسيه هايي را که در آن ادعا شده باشد که يكى از کشورهای عضو حقوق کنوانسيون را نقض كرده است، فি�صله می کند.

### اروپا (iii)

- کنوانسيون حفظ حقوق بشر و آزادی های اساسی اروپا (**ECHR**) درسال ۱۹۵۳ نافذ گردید. تصويب يا الحق به آن شرط شموليت در شورای اروپا می باشد.
- اين کنوانسيون به محکمه حقوق بشر اروپا صلاحيت می دهد که به قضايا رسيدگي نماید. اين محکمه شکایات کشور عضو يا اشخاص انفرادي را مبني بر نقض يكى از حقوق مندرج کنوانسيون توسط دولت کسب می نماید.
- كمите همچنان ممکن است به درخواست کميته وزرا پيرامون مسائل حقوقی به ارتباط تفسير کنوانسيون و پروتوكوهای مربوطه آن نظر مشورتی بدهد. فيصلهنهائی محکمه بر دول الزامي بوده ودارای تاثير سركوب تصاميم ملي ويا لغو قوانين نخواهد بود.

## (iv) اتحادیه دول عربی

در سال ۱۹۹۴ اتحادیه دول عربی، منشور حقوق بشر عربی را تصویب نمود که براساس آن کمیته کارشناسان حقوق بشر بعنوان میکانیزم نظارت کننده این منشور تاسیس گردید که گذارشات کشورهای عضو را یکبار در سه سال ارزیابی می کند. منشور عربی هنوز از جانب کشورهای مربوط تصویب نرسیده است و یک کمیسیون و محکمه حقوق بشر در منطقه عربی فعالیت ندارند.

## (v) سازمان کنفرانس اسلامی

اعضای سازمان کنفرانس اسلامی در سال ۱۹۹۰ اعلامیه حقوق بشر قاهره را تصویب نمودند که در آن تائید شده است که شریعت یگانه منع حقوق بشر می باشد. این اعلامیه اکثراً بمتابه همتای اسلامی و پاسخ به اعلامیه جهانی حقوق بشر تلقی می شود.

## د) حقوق مندرج قانون اساسی افغانستان

### مقدمه

افغانستان در روند تاریخ حقوق اساسی را در قوانین اساسی مختلف خویش تسجیل نموده است که با قانون اساسی سال ۱۹۲۳ آغاز می شود. پروسه بن که از جانب سازمان ملل متعدد آغازگردید تدوین قانون اساسی جدید افغانستان را تسهیل بخشیده چارچوب تشکیل دولت در جهت ایجاد یک حکومت دارای پایه های وسیع و نماینده ملت های مختلف را در سال ۲۰۰۴ بنیان گذاشت. موافقنامه بن احکام پروسه های بنیادی سیاسی را وضع نموده کمیسیونهای متعددی را جهت حمایت از جنبه های مختلف تشکیل دولت بشمول کمیسیون قانون اساسی، کمیسیون حقوق بشر، کمیسیون خدمات ملکی و کمیسیون اصلاحات عدلی و قضائی<sup>۱۷</sup> بوجود آورد.

کمیسیون تسویید قانون اساسی در ماه اکتوبر سال ۲۰۰۲ ایجاد گردید که متشکل از ۹ عضو بود که از جانب رئیس جمهور تعیین گردیدند. صلاحیت کمیسیون این بود که مسوده قانون اساسی را تدوین نماید که بعداً به تاریخ ۳۱ مارچ ۲۰۰۳ به رئیس جمهور تقدیم گردید. این مسوده باید براساس قانون اساسی سال ۱۹۶۴ و تنها توسط افغانها تهیه میشد. کمیسیون تسویید قانون اساسی در ماه اپریل سال ۲۰۰۳ به کمیسیون ارزیابی قانون اساسی مبدل گشت که ۳۵ عضو داشت.

### قانون اساسی سال ۲۰۰۴

<sup>۱۷</sup> مراجعه شود به مقاله: وردگ، علی، "ایجاد یک سیتسیم بعدالعدلی در افغانستان" در نشریه جرم، قانون و تحول اجتماعی، شماره ۴۱، صفحات ۳۱۹ - ۳۴۱، سال ۲۰۰۴

قانون اساسی جدید افغانستان بتاریخ ۲۶ جنوری سال ۲۰۰۴ از جانب رئیس جمهور افغانستان محترم حامد کرزی توشیح و نافذ گردید. دراین قانون اساسی اصول اسلام، دموکراسی و حقوق بشر تسجیل یافته وظیفه حکومت می داند که به حقوق بشر احترام بگذارد.

ماده ۷ پیرامون حقوق بین الدول حکم می کند که:

(۱) "دولت از منشور سازمان ملل متحده، معاهدات بین المللی، میثاق های بین المللی که افغانستان در پای آن امضا نموده است و اعلامیه جهانی حقوق بشر رعایت می کند."

قانون اساسی جدید درفصل دوم - "حقوق اساسی و مکلفیت های اتباع (ماده های ۲۲ - ۵۹) حاوی حقوق اساسی برای کلیه اتباع افغانستان می باشد. این فصل شامل حقوق تساوی، زندگی، آزادی، کرامت انسانی، برایت الذمه، منع شکنجه، حقوق انتخابات، تحصیل، کار، منع کاراچباری، خانواده و غیره می باشد.

در ماده ۵۸ قانون اساسی تشکیل کمیسیون حقوق بشر افغانستان بمنظور نظارت، رشد و حفاظت حقوق بشر در افغانستان درج شده است. این ماده به هرفرد که ادعای نقض حقوق اش را می نماید اجازه می دهد شکایت خویش را به کمیسیون ارائه نماید. بعد از آن، کمیسیون می تواند قضایای نقض حقوق بشر را به مقامات قانونی بسپارد و در دفاع از حقوق عارض مساعدت رساند.

## فصل دوم: حقوق زنان

### الف) مقدمه

قوانين بین المللی حقوق بشر حق زنان مبنی بر روش مساویانه و عدم تبعیض جنسی را عموماً با منوع قراردادن تفاوت جنسی در استفاده از حقوق بشر برسمیت می شناسد. تساوی حقوق برای زنان اصل اساسی منشور سازمان ملل می باشد و اصول اساسی بین المللی حقوق بشر تاکید بر حقوق بشر زنان را تقویه و توسعه می بخشد.<sup>۱۸</sup>

اما بعلت ظهور انواع مختلف تبعیض برصد زنان در بسیاری مناطق جهان چنین احساس گردید که برای زنان استفاده از حقوق پذیرفته شده بین المللی شان بقدر کافی تامین نشده است. کمیسیون وضع زنان<sup>۱۹</sup> از زمان تاسیس خویش بدینسو سعی کرده است تصمین های عمومی درباره عدم تبعیض را در اسنادی که حقوق زنان را از لحاظ جنس مورد توجه قرار میدهد، تعریف و توضیح نماید. کار کمیسیون متوجه شماری از اعلامیه ها و کنوانسیون های گردید که حقوق بشر زنان را حفظ و تقویت می نماید.

مهمنرازه‌همه، اسناد بین المللی ایکه خاصتاً حقوق زنان را مورد توجه قرار می دهند مشتمل اند بر:

<sup>۱۸</sup> مراجعه شود به طور عمومی به: چارلز ورت، ح. و چینکین، ک، "حدود حقوق بین الدول. یک تحلیل فیمینیستی" (مانچیستر: مطبوعه پوهنتون مانچیستر، ۲۰۰۰).

<sup>۱۹</sup> کمیسیون وضع زنان بمثابه کمیسیون فعال شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل متحد بمنظور تدارک سفارشات و گذارشات به شورا پیرامون تقویت حقوق زنان در عرصه های سیاسی، اقتصادی، مدنی، اجتماعی و تعلیمی ایجاد گردید.

- میثاق امحای تمام اشکال تبعیض برضد زنان سال ۱۹۷۹ (۱۸۵ کشور عضو در ماه نوامبر سال ۲۰۰۷).
- پروتوكول اختیاری میثاق امحای تمام اشکال تبعیض برضد زنان سال ۱۹۹۹ (۸۵ کشور عضو در ماه فبروری سال ۲۰۰۷)

## ب) میثاق امحای تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان

در سال ۱۹۷۹ مجمع عمومی سازمان ملل متحد این میثاق را که کاملاً متوجه تبعیض بر ضد زنان است، فیصله نمود. در این پیمان که تا کنون از جانب ۱۸۵ کشور به تصویب رسیده است، تعهدات حقوقی مبنی بر امحای تبعیض بر ضد زنان و تامین استفاده آنها از حقوق مدنی، سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی شان بدون هیچگونه تبعیض در عرصه های عمومی و خصوصی، تسجیل شده است. شروط زیادی نسبت به این میثاق وجود دارد.

افغانستان به تاریخ ۵ مارچ سال ۲۰۰۳ این میثاق را به تصویب رسانید و کدام اعلامیه یا شرطی در زمینه احکام آن ارائه نکرده است.

مواد این میثاق احکامی خود محتوا که منفردانه روی آن بحث می شود.

### قانون ماهوی

**ماده ۱** این میثاق، تبعیض بر ضد زنان را چنین تعریف می نماید:

هرگونه تمایز، قید و یا استثنای براساس جنس که تاثیر یا هدف از آن لطمہ زدن یا نفی کردن شناخت، استفاده یا تعمیل حقوق بشر و آزادی های اساسی توسط زنان بدون درنظرداشت حالت مدنی آنها، براساس تساوی زنان و مردان، در عرصه های سیاسی، اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی، مدنی و یا هر عرصه دیگر باشد.

این میثاق در نظر ندارد تفکیک جنسی را از میان بردارد بلکه خواهان امحای برخورد تبعیض آمیز است که برای زنان زیان آور است.

تعهداتی که کشورهای عضو پذیرفته اند:

ماده ۲ به اقدامات تقنینی و سایر تدابیری اشاره می کند که این کنوانسیون از دولتی طلب آنرا بخاطر امحای تبعیض بر ضد زنان و تامین تحقق عملی تساوی مردان و زنان اتخاذ نمایند. این اقدامات مشتمل اند بر:

- شامل ساختن اصل تساوی مردان و زنان در قوانین اساسی ملی و سایر قوانین ذیربطری:
- حفظ قانونی حقوق مساوی زنان با مردان و تامین حفظ مؤثر زنان دربرابر هرنوع عمل تبعیض از طریق محاکم باصلاحیت ملی و نهادهای دولتی؛
- ممنوع قراردادن تمام تبعیض ها بر ضد زنان از طریق اتخاذ اقدامات لازم تقنینی وغیره، بشمول تعزیرات؛
- خودداری مقامات و نهادهای دولتی از کاربرد تبعیض بر ضد زنان؛
- امحای تبعیض بر ضد زنان از جانب شخص، سازمان یا موسسه؛
- تعدلیل یا فسخ قوانین، مقررات، رسوم و عادات موجود که تبعیض بر ضد زنان را در برداشته باشد؛
- فسخ تمام احکام قوانین جزائی که تبعیض بر ضد زنان را تشکیل دهد.

ماده ۲ کشورهای عضور را مکلف می سازد تا تدبیری را در زمینه تصویب کنوانسیون اتخاذ نمایند، و شامل احکامی مربوط به عرصه های تقنینی و غیرتقنینی می باشد.

مکلفیتها و وجایی که در ماده ۲ بیان شده است به عرصه تقنینی ارتباط می گیرد. از همین جهت، کشورهای عضو متعهد می شوند اصل عدم تبعیض را در قانون اساسی و سائر قوانین خویش بگنجانند و تطبیق عملی اصول را تأمین نمایند؛ قانون بشمول تعزیراتی را که تبعیض بر ضد زنان را منع قرار دهد به تصویب برسانند؛ حفاظت حقوقی برای زنان بشمول ایجاد نهادهای حقوقی به منظور تأمین حفاظت

مؤثر حقوقی را بوجود آورند؛ و قوانین موجود بشمول احکام قانون جزا که تبعیض بر ضد زنان را تشکیل دهد فسخ نمایند.

در عرصهٔ غیرتکنینی، کشورهای عضو متعهد می‌شوند از تعییل تعییض بر ضد زنان خودداری نموده و توجه نمایند که کلیه ادارات و نهادهای دولتی نیز چنین بکنند؛ تدبیری را با خاطر امحای تبعیض در نزد یک "شخص، سازمان یا موسسه" اتخاذ نمایند؛ و اقدامات لازم را در جهت تعدیل یا فسخ هرنوع "مقررات، رسوم و عاداتی" که خصلت تبعیضی بر ضد زنان داشته باشد انجام دهند.

### رشد و ارتقای زن

ماده ۳ وجیبیهٔ عامتر را پیشیبینی نموده از کشورهای عضو می‌طلبد تمام اقدامات لازم را در عرصه‌های سیاسی، اجتماعی، اقتصادی و فرهنگی اتخاذ نمایند تا

رشد و ارتقای زنان را به مظور تضمین کردن تعییل و استفاده از حقوق بشر و آزادیهای اساسی آنها براساس تساوی با مردان تأمین نمایند.

لذا ماده ۳ به کشورهای عضو اجازه می‌دهد تا تدبیر مشخصی را در جهت ارتقای زنان اتخاذ نمایند.

### تدابیر خاص موقت

در فقره ۱ ماده ۴ پیشنهاد می‌شود که دول عضو "تدابیر خاص موقت" را با خاطر تسریع روند تساوی میان مردان و زنان اتخاذ نمایند. این تدبیر بعدازآنکه اهداف این تساوی در عرصه امکانات و روشهای برآورده گردد، بایست متوقف ساخته شود. لذا در میثاق امحای تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان امکان عمل مثبت و تبعیض مثبت پیشیبینی می‌شود. ولی هدف از این تدبیر معیار متفاوت نبوده و باید پس از نیل به اهداف آنها متوقف ساخته شوند.

مزید بر آن، فقره ۲ ماده ۴ پیشینی می کند که اتخاذ تدابیر خاص "به منظور حفظ مادریودن نباید به عنوان تدابیر تبعیضی قلمداد شوند". این امر به کشورهای عضو اجازه می دهد تا اقداماتی را که در غیر آن خصلت تبعیضی خواهد داشت، اتخاذ نمایند. برخی از این اقدامات از قبیل فراهم ساختن کمکهای مالی به خانواده ممکن برای زنان مفید باشد درحالی که اقدامات دیگر ممکن عملأً بر ضد منافع شان باشد. به گونه مثال، اگر به زنان دارای اطفال اجازه داده نشود به انواع مشخص کار اشتغال ورزند ممکن است این امر ممکن است به منافع شان لطمه وارد نماید. چون میثاق امحای تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان کدام طرزالعملی را برای ارزیابی چنین اقدامات پیشینی نه می کند، هر کشور خود صاحب تدابیر خاص خود می باشد.

### جنبه های اجتماعی و فرهنگی

ماده ۵ دو وجیهه دیگر را بالای کشورهای عضو می گذارد. فقره الف ماده ۵ از کشورهای عضو می طلبد که

کلیشه های اجتماعی و فرهنگی عادات و اعمال مردان و زنان را بمنظور امحای تعصبات، رسم و رواج و سایر اعمالی که یک جنس را نسبت به جنس دیگر پائیتر یا بالاتر بشمارد و یا نقشهای کلیشه ئی زنان و مردان را متبارز سازد ، تغییر دهند.

این وجیهه دولت است که روشهای اجتماعی و فرهنگی را با استفاده از تمام اقدامات لازم تغییر دهد. اما این اقدامات و گستره روشهای عادات و اعمال که مستلزم تغییر اند در فقره الف ماده ۵ تعریف نشده اند. لذا انتظار می رود که هرکشور خودش گستره نقشهای کلیشه ئی زنان و مردان در فعالیتهای اجتماعی و فرهنگی را تعیین نموده و به دنبال آن در صدد تغییر این روشهای شود.

ماده ۵ با فراخواندن کشورهای عضو بخاطر سهمگیری فعالانه در سرشت اجتماعی چنین روشهای عمل و اندیشه، یک وجیهه وسیعتری را به منظور تأمین حقوق مندرج میثاق امحای تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان بردوش کشورهای عضو می گذارد.

فقره (ب) ماده ۵ شیوه ایرا در رابطه با روشهای فرهنگی برای کشورهای عضو گوشزد می کند که عبارت است از:

تأمین شامل ساختن درک لازم از مادربودن در سیستم تعلیم و تربیه به مثابه یک وظيفة اجتماعی و شناخت مسئولیت مشترک مردان و زنان در پرورش و رشد اطفال شان با در نظرداشت این که منافع اطفال در کلیه موارد در صدر امور باشد.

فقره (ب) ماده ۵ نشان می دهد که کشورهای عضو مکلف اند اتباع خویش را طوری تربیه نمایند که بدانند هردو والدین نسبت به اطفال خویش حق و مسئولیت دارند. به عباره دیگر دولت باید تأمین نماید که اتباع درک نمایند که مادربودن نباید به مثابه یک انتخاب فردی بلکه به عنوان یک وظيفة اجتماعية نگریسته شود.

در فقره (ب) ماده ۵ حق شخصی فرد که در اینجا به حق والدین در انتخاب شمار و فاصله زمانی میان اطفال شان در حالات قلت یا کترت نفوس ارتباط می گیرد، محدود می شود. بدین ترتیب این فقره ممکن است با بند (ه) فقره (۱) ماده ۱۶ که حق مساویانه مبنی بر تصمیم مردان و زنان را در تعداد اعضای خانواده شان تأمین می کند، در تناقض باشد.

فقره (الف) ماده ۵ از کشورهای عضو دعوت بعمل می آورد تا مادربودن را به مثابه یک وظيفة اجتماعية بصورت درست تفهیم نمایند و به آنها صلاحیت می دهد در مسایل و درک مادربودن مداخله نمایند و بدین ترتیب به آنها اجازه می دهد که به ساحتی که برای اکثر زنان مهمترین عرصه های زندگی بشمار می آید دست درازی نمایند.

## تجارت زنان

ماده ۶ به تجارت زنان ارتباط می گیرد و از کشورهای عضو می طلبد که

کلیه تدابیر لازم بشمول اقدامات تقنیتی را جهت ازبین بردن تمام اشکال تجارت زنان و بهره برداری از فاحشه گری زنان اتخاذ نمایند.

در عبارات این ماده کمی ابهام به نظر می رسد. کاملاً روشن نیست که آیا دول به امحای بهره برداری از فحشای زنان و یا امحای خود فحشا موافقه می کنند. تفاوت آن مربوط به شخصی است که از فحشای زنان بهره می گیرد. به گونه مثال، شخصی که از درآمد فحشا امرار معیشت می کند براساس عبارت "بهره برداری از فحشا" مورد سرزنش قرار خواهد گرفت. ولی اگر خود فحشا منع باشد، در آن صورت شخصی که فاحشه گری می کند مورد مجازات قانونی قرار خواهد گرفت.

### حقوق سیاسی

ماده ۷ به حقوق سیاسی زنان ارتباط گرفته از کشورهای عضو می طلبد تدابیری را به خاطر امحای تبعیض بر ضد زنان در زندگی سیاسی و دولتی بخصوص تأمین حقوق ذیل برای زنان در سطح مساوی با مردان اتخاذ نمایند:

(أ) رای دهی در تمام انتخابات و همه پرسیهای عمومی و کاندیدشدن به تمام پستهای که از جانب مردم انتخاب می شود؛

(ب) اشتراک در طرح‌ریزی سیاست حکومت و تطبیق آن و احراز مقام و انجام تمام وظایف دولتی در تمام سطوح حکومت؛

(ج) اشتراک در سازمانها و موسسات غیردولتی مربوط به عرصه های عامه و سیاسی کشور.

برسمیت شناختن حق اشتراک زنان در طرح‌ریزی سیاسی جز سیاست تشویق زنان در امر تحقق حقوق شان که در میثاق تسجیل شده است، به شمار می آید.

## نمايندگى از حکومت در امور بین المللی

ماده ۸ به موضوع نمايندگى زنان از حکومت در امور بین المللی اشاره می کند. به اين منظور، اين ماده می طلبد كه:

کشورهای عضو كليه تدابير لازم را اتخاذ نمايند تا برای زنان در سطح مساوی با مردان و بدون هيچ گونه تبعيض اين فرصت مساعد شود كه از حکومت شان در عرصه بین المللی نمايندگى نموده و در کار سازمانهای بین المللی اشتراك ورزند.

هدف از ماده ۸ اينست كه کشورهای عضو در انتخاب نمايندگان شان در سطح بین المللی به شمار زنان توجه كنند.

## مليت

ماده ۹ در مورد موضوع مليت اصل عمومی را بيان داشته از کشورهای عضو می طلبد كه به اعطای حق مساوی به زنان و مردان مبني بر کسب، حفظ یا تغيير مليت شان موافقه نمايند. فقره (۱) ماده ۹ کشورهای عضو را فرا می خواند كه

بویژه تأمین نمايند كه نه ازدواج با يك خارجي و نه تغيير مليت شوهر در جريان ازدواج مليت زوجه را بگونه خودی تغيير می دهد، مليت وی را سلب می کند و يا بالاي او مليت شوهر را تحميل می نماید.

فقره (۲) ماده ۹ به مليت طفل اشاره كرده و حکم می کند كه در صورت انتخاب مليت طفل، تصميم گيرنده می تواند هم مليت پدر و هم مليت مادر را در نظر گرفته و طفل می تواند هردوی آنرا كسب نماید.

## حق تعلیم و تربیه

ماده ۱۰ به حق زنان مبنی بر تساوی برخورد در عرصه تعلیم و تربیه بوده و مهمترین شاخص فرهنگی زنان بشمار می آید، زیرا بدون آن زنان قادر نیستند از حقوق شان در ساحة کار، در زندگی عامه و یا در خانه استفاده نمایند. علیرغم اهمیت این حق، تعلیم و تربیه عرصه ایست که زنان با تبعیض خیلی عمیق مواجه اند.

میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض بر ضد زنان در زمینه تعلیم و تربیه زنان موضعگیری خیلی روشن اتخاذ نموده و خواهان ستاندارد مساوی در تمام جنبه های موسسات تعلیم و تربیه می باشد.

ماده ۱۰ کشورهای عضو را متعهد می سازد که حقوق ذیل را تأمین نمایند:

- (أ) شرایط مساوی برای راهنمائی مسلک و حرفه، برای دسترسی به تحصیلات و برای کسب دیپلم در موسسات تحصیلی دارای کنگوریهای مختلف هم در اطراف و هم در شهرها؛ این مساوات در موسسات قبل از مکتب، تدریسات عمومی، تختنیکی، مسکلی و عالی و نیز در تمام تحصیلات حرفی تأمین می شود؛
- (ب) دسترسی به نصاب درسی مساوی، امتحانات مساوی، آموزگاران دارای سطح تحصیلی مساوی و صنوف و مواد و تجهیزات مساوی درسی؛
- (ج) امحای هرگونه مفکوره کلیشه ئی نقش مرد و زن در تمام سطوح و در تمام اشکال تعلیم و تربیه از طریق تشویق معارف مختلط و سایر انواع تعلیم و تربیه بخارط نیل به این هدف و بویژه از طریق تجدیدنظر بر کتابهای درسی و برنامه های مکاتب و انطباق میتودهای درسی؛
- (د) امکانات مساوی استفاده از سکالر شیپها و سایر بورسهاي تحصیلی؛
- (ه) امکانات مساوی برای دسترسی به برنامه های ادامه تحصیل بشمول برنامه های سوادآموزی کلانسالان و وظیفوی، بویژه برنامه های که هدف از آن کاهش تفاوت تعلیمی میان زنان و مردان در نخستین مرحله آن باشد.

- (و) کاهش شمار اخراج شاگردان اناث و تنظیم برنامه ها برای دختران و زنانی که قبل از وقت مکتب را ترک می گویند؛
- (ز) امکانات مساوی بخاطر اشتراک فعالانه در ورزش و تربیت بدنی؛
- (ح) دسترسی به معلومات مشخص تعلیمی بخاطر تأمین صحت و رفاه خانواده ها بشمول معلومات و مشوره در مورد راهنمای خانواده.

میثاق امحای کلیه اشکال تعییض بر ضد زنان کشورهای عضو را متعهد به انجام دو نوع فعالیت می سازد: اول، تأمین تساوی دسترسی به تعلیم و تربیه مساوی و دوم، تطبیق مترقبی سیاست های که سرانجام به دگرگونیها در روشهای اجتماعی - سیاسی منجر می شوند.

ازینرو، معارف مختلط نه بخاطر هدف نهائی بلکه به مثابه جز برنامه امحای مفکوره های کلیشه ئی تشویق شود که شامل تجدید نظر به کتابهای درسی و شیوه های تدریسی نیز می شود. میثاق امحای کلیه اشکال تعییض بر ضد زنان از کشورهای عضو می طلبد تا سیاست جدیدی را در پلانگذاری تعلیم و تربیه تطبیق نمایند و تعهد نمایند که از معارف به عنوان وسیله بهبود موقف زنان استفاده می نمایند.

## حقوق در محل کار

ماده ۱۱ به امحای تعییض بر ضد زنان در عرصه اشتغال است. این ماده از سه بخش تشکیل یافته است: اول، حقوق زنان در اشتغال؛ دوم، تدبیر جهت تأمین حق مؤثر آنها مبنی بر کار از طریق امحای شیوه های تبعیضی بموجب تولد طفل؛ و سوم، قوانین حمایوی کار.

## حق کار

بند (الف) فقر (۱) ماده ۱۱ حق کار را به مثابه "حق لایتجزای بشر" تعریف می کند. زنان حق دارند برای خویش اشتغال پولی انتخاب نمایند. از این لحاظ، هیچ گونه محدودیتهای بایست در این زمینه بالای آنها وضع نشود.

این بیان موقف حقوقی زنان در رابطه با حق کار شان گام مهمی است در راه تغییر کلیشه و ذهنیت کار برای زنان در تمام جهان. تخيمن می شود که دو سوم کار در جهان توسط انان انجام می یابد. اما مقدار زیاد این کار بدون پول است. کار زنان که خارج از اشتغال با پرداخت انجام می یابد باید به مثابه یکی از پایه های اقتصاد بسیاری کشورها به شمار آید.

### فرصتها و امکانات مساوی

بند (ب) فقره (۱) ماده ۱۱ بخش دوم حق کار را تعریف می نماید که عبارت از حق فرصتها و امکانات مساوی در اشتغال بشمول استفاده از معیارهای مساوی حین انتخاب برای استخدام می باشد. حق فرصتها و امکانات مساوی به معیارهای انتخاب در استخدام ارتباط گرفته و از حق دسترسی به آموزش و تریننگ فراتر می رود.

### تساوی شرایط هنگام استخدام

بند (ج) فقره ۱ ماده ۱۱ به حق انتخاب مسلک و حق مصئونیت کار و مزایای اشتغال چنین اشاره می کند:

حق انتخاب آزادانه مسلک و اشتغال، حق ترفع، مصئونیت کار و تمام مزایا و شرایط خدمت و حق دریافت آموزش مسلکی و آموزش مجدد، بشمول کارآموزی، آموزش عالی مسلکی و آموزش راجعه.

میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض بر ضد زنان در زمینه تعریف گسترده این حق در رابطه با زنان خیلی روشن است.

### پرداخت مساوی

بند (د) فقره (۱) ماده ۱۱ حاوی اجرت مساوی، که شامل حقوق مادی می شود، و برخورد مساوی:

## درمورد کار دارای ارزش مساوی و نیز تساوی برخورد در ارزیابی کیفیت کار

می باشد. این عبارات مبهم به نظر می رسد و می توان آنرا گسترش داده مزایای غیرپولی از قبیل رخصتی مساوی، حقوق مساوی تقاعد و سایر حقوق دیگری را که به اشتغال ارتباط می گیرد نیز در آن شامل ساخت.

### مسئونیت (تأمينات) اجتماعی

بند (ه) فقره ۱۱ ماده ۱ به یک سیستم مسئونیت اجتماعی برای زنانی که بنابر دلایل مختلف توانائی دریافت کار سودآور را ندارند اشاره می کند از قبیل مواردی چون:

تقاعد، بیکاری، بیماری، معیوبی و کبر سن و سایر عدم توانائی های کار و نیز حق رخصتی با معاش.

این بند تمام زنان را تحتا نکرده به زنانی که در عرصه کار غیرپولی مصروف اند اشاره می کند نه به زنانی که در کار اجرتی مشغول کار اند. محدودیت ماهیت این حقوق به اشتغال در این است که این حقوق در کشورهای دارای اقتصاد پیشرفته که در آن تأمینات اجتماعی و میکانیزمهای فراهم سازی وجوده لازم مالی وجوددارند، سریعتر و سهلترا قابل تطبیق می باشند.

### بهداشتی و مسئونیت

بند (ز) فقره (۱) ماده ۱۱ حکم می کند که زنان حق دارند در شرایط مصون و صحی بشمول حفظ قابلیت تولد کار نمایند.

## مادربودن

**فقره (۲) ماده ۱۱** کشورهای عضو را متعهد می سازد تا تدبیر لازم را جهت جلوگیری از تبعیض بر مبنای مادربودن و تضمین حق مؤثر کار زنان اتخاذ نمایند. دول موافقه می کنند که عزل و برطرفی بر مبنای حاملگی یا رخصتی مادری و یا "تبعیض در عزل و برطرفی براساس حالت مدنی" را منع قرار دهند. آنها موافقه می کنند که سیستم رخصتی مادری با معاش یا حقوق معادل اجتماعی برای زنان را متداول می سازند. آنها موافقه می کنند که زنانی که رخصتی مادری می گیرند استخدام مجدد به کارشان تضمین گردیده و آنها در این مدت ارشدیت کار یا کمکهای اجتماعی را از دست نمی دهند. مزید برآن، دول موافقه می کنند که رشد آن نوع خدمات اجتماعی را که به والدین امکان می دهد مسئولیتهای خانوادگی را با فعالیت اقتصادی تلفیق دهند، تشویق نمایند. در فقر (۲) ماده ۱۲ به گونه مشخص از ایجاد یک سیستم خدمات حمایة طفل یاددهانی بعمل آمده است. بالاخره، زنان حامله در محلات کاری که به صحت شان مضر تمام می شود، باید مورد حفاظت خاص قرار گیرند.

## قوانين حمایوی کار

**فقر (۳) ماده ۱۱ حکم می کند که:**

قوانين حمایوی در رابطه با مسائل مندرج این ماده منظماً در روشنی پیشرفت‌های علمی و تحقیکی مورد ارزیابی قرارگرفته و در صورت ضرورت تجدید، فسخ یا توسعه می یابند.

## حفظ الصحه

در ماده ۱۲ پیشینی می شود که زنان به خدمات صحی، بشمول رهنماه خانواده دسترسی مساوی داشته و از خدمات خاص حین حاملگی و ولادت، و نیز مواد غذایی کافی حین حاملگی و شیردهی برخوردار می شونند.

## سایر حقوق اقتصادی و اجتماعی

در ماده ۱۳ به کلیه حقوق دیگر اقتصادی و اجتماعی که در میثاق پیشینی نشده اشاره می شود، بویژه:

- (أ) حق کمکهای خانواده
- (ب) حق قرضه بانکی، قرضه رهنی و تعمیراتی و سایر اشکال کریدت مالی
- (ج) حق اشتراک در فعالیتهای تفریحی، ورزشها و تمام جنبه های زندگی فرهنگی.

## حقوق زنان دهات

در ماده ۱۴ به حل پروبلمهای و چالشهای که زنان اطراف به آن مواجه اند اشاره می شود. فقره (۱) ماده ۱۴ کشورهای عضو را متعهد می سازد تا هم پروبلمهای خاص زنان اطراف و هم نقش مهم آنها در بقای اقتصادی خانواده های شان بشمول کار در عرصه غیرپولی را در نظر بگیرند. علاوه تاً، کشورهای عضو موافقه می کنند تا اقدامات معینی را در جهت تأمین تطبیق احکام میثاق در مورد زنان دهات اتخاذ نمایند.

فقره (۲) ماده ۱۴ کشور عضو را متعهد می سازد که برای زنان اطراف حقوق ذیل را فراهم سازند:

- (أ) اشتراک در تدوین و تطبیق پلانگذاری انکشافی در کلیه سطوح؛
- (ب) دسترسی به تسهیلات مراقبت صحی کافی بشمول معلومات، مشوره دهی و خدمات رهنمای خانواده؛
- (ج) بهره گیری مستقیم از برنامه های تأمینات اجتماعی؛
- (د) فرآگیری تمام انواع آموزشی و تربیوی، چه رسمی باشد یا غیررسمی، بشمول سوادآموزی و نیز منجمله مفاد تمام خدمات محلی و تمدیدی بخاطر ارتقای سطح دانش تخصصی و مسلکی؛

- (ه) سازماندهی گروهها و کوپراتیفهای خود کمک بخاطر کسب دسترسی مساوی به امکانات اقتصادی از طریق استخدام یا اشتغال شخصی؛
- (و) اشتراک در تمام فعالیتهای محلی؛
- (ز) دسترسی به کریدت و قرضه زراعتی، تسهیلات مارکیتی، استفاده از تیکنولوژی و برخورد مساوی در ریفورم ارضی و زراعت و نیز در برنامه های اصلاحات ارضی؛
- (ح) برخورداری از شرایط کافی زندگی بویژه در رابطه با خانه سازی، حفظ الصحه، انرژی برق و تهیه آب، ترانسپورت و مخابرات.

احکام فوق الذکر در رابطه با زنان دهات مانند احکام حقوق اقتصادی و اجتماعی خصلت برنامه یی دارند. در این احکام اساساً مشی آینده حکومات در پلانگذاری انکشافی تعیین می شود. حق ایجاد کوپراتیفها و دسترسی داشتن به کریدت و قرضه زراعتی براساس شرایط مساوی با مردان می تواند اساس استقلال اقتصادی را برای زنان در کشورهای دارای سطوح مختلف انکشاف مساعد سازد.

### حقوق مدنی

گستره حقوق مدنی در قوانین بین المللی حقوق بشر وسیع بوده و همراه با حقوق سیاسی در وجود میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی به مثال یک قانون متبلور می گردد. در این میثاق حق زندگی و مسئونیت شخص، حقوق اشخاص در اجراءات محاکم، آزادی اندیشه و عقیده، حق اجتماعات و اشتراک در سازمانها، حق ازدواج و تشکیل خانواده و حق تساوی در برابر قانون به تفصیل بیان شده است. تمام این حقوق به گونه مساویانه برای مردان و زنان تضمین می شود.

ماده ۱۵ میثاق امتحای تمام اشکال تبعیض برصد زنان با چنین وسعت حقوق فوق الذکر را احتوا نه کرده بلکه روی چهار عرصه ای که زنان معمولاً مورد تبعیض قرار می گیرند مکث می کند.

فقره (۱) ماده ۱۵ حکم می کند که زنان در برابر قانون با مردان مساوی اند. این حکم در نزد زنان متأهل اهمیت خاصی دارد زیرا ممکن است حقوق مدنی آنها هنگام ازدواج متضرر گردد، ولی این

حکم همچنان برای کلیه زنان اهمیت بسزائی دارد زیرا در گذشته برخی سیستم‌های حقوقی نه همیشه زنان را به عنوان اشخاص حقوقی شناخته‌اند.

**فقره (۲) ماده ۱۵** زنان را در یک موقف برابر حقوقی با مردان دانسته به آنها حق امضای قراردادها و اداره ملیکتها را می‌دهد و تأکید می‌کند که با زنان در تمام اجرآت حقوقی در محاکم و دیوانهای جزائی برخورد مساوی مانند مردان صورت گیرد.

قابل یادآوری است که در فقره (۲) ماده ۱۵ صرف حالاتی پیشبینی شده است که سیستم‌های حقوقی قبلًا موقف افراد را در قبال قراداد و اداره ملکیت برسمیت می‌شناسند. به همین جهت است که حق امضای قرارداد یا اداره ملکیت به زنان و مردان به شکل مساوی تفویض می‌شود. این امر بویژه برای آن سیستمهای حقوقی مهم است که در آن زنان نمی‌توانند بدون موافقه پدر یا شوهر قراردادی را به امضا برسانند و یا اینکه ملکیت یک زن پس از ازدواج تحت ملکیت شوهر قرار می‌گیرد. ماده ۱۵ چنین روشهای را منع قرار می‌دهد.

**فقره ۳ ماده ۱۵** به آن "قراردادها و تمام موافقات دیگر خصوصی دارای تأثیر حقوقی" که متوجه محدودساختن موقف حقوقی زنان اند، اشاره می‌کند. چنین قراردادها باید فسخ و قدغن گردند. نوع قراردادی که در این فقره پیشبینی می‌شود همانا قراردادی است که زن آنرا عقد نموده و موقف حقوقی خویش را به شخص دیگر می‌دهد. بدین ترتیب، برخی اشکال رسوم و عادات ازدواجی که بوسیله آن به شوهر اجازه داده می‌شود که ملکیت زن را اداره نماید، ممنوع می‌باشد. به همین سان، موافقتهای که در برابر وکیل به منظور محدود ساختن صلاحیت زنان به موافقت شوهر در زمینه امضای قرارداد خرید و فروش انعقاد یافته باشد، ممنوع می‌باشد.

**در فقره (۴) ماده ۱۵** آمده است که زنان در "قانون مربوط به حرکت اشخاص و آزادی انتخاب اقامت و محل رهایش" حقوق مساوی دارند. علی‌رغم مخالفت و شروط برخی کشورهای عضو به این ماده، در مقدمه میثاق امحادی تمام اشکال تبعیض بerald زنان این ماده تقویه شده تذکار بعمل آمده است که "تغییر در نقش سنتی مردان و نیز زنان در جامعه و در خانواده برای نیل به تساوی کامل مردان و زنان ضروری می‌باشد."

## قانون خانواده

شامل ساختن احکام مربوط به خانواده در میثاق یک پیشرفت چشمگیری در شناخت بین المللی حقوق زنان به شمار می آید.

فقره ۱۶ حکم می کند که کشورهای عضو تدابیری را بخاطر رفع تعییض "در تمام مسائل مربوط به ازدواج و روابط خانوادگی اتخاذ می نمایند." بخصوص، کشورهای عضو حقوق ذیل را برای مردان و زنان تأمین می کنند:

- (أ) حق مساوی حین ازدواج
- (ب) حق مساوی در انتخاب آزادانه همسر و عقد ازدواج با موافقة آزاد و کامل آنها
- (ج) حقوق و مسئولیتهای مساوی در جریان مدت ازدواج و انحلال آن
- (د) حقوق و مسئولیتهای مساوی به عنوان والدین، بدون درنظرداشت حالت مدنی آنها، در مسائل مربوط به اطفال شان، در تمام حالات منافع اطفال شان اهمیت فوقانی دارد
- (ه) حقوق مساوی در اتخاذ آزادانه و مسئولانه تصمیم روی شمار اطفال و فاصله ولادت و دسترسی به معلومات، آموزش و وسایل اعمال این حقوق شان
- (و) حقوق و مسئولیتهای مساوی در ارتباط با کفالت، سرپرستی، قیمومیت و به فرزندگرفتن اطفال، ویا نهادهای مشابهی که در آن در قوانین ملی چنین روشهای وجودداشته باشند؛ در تمام حالات منافع اطفال اهمیت فوقانی دارد
- (ز) حقوق مساوی شخصی به عنوان زن و شوهر، بشمول حق انتخاب نام خانوادگی، مسلک یا وظیفه
- (ح) حقوق مساوی برای هردو همسر در مورد مالکیت، تصاحب، تنظیم، اداره، استفاده یا ترک ملکیت چه به طور رایگان باشد ویا در برابر ارزش مادی باشد.

اهمیت ماده ۱۶ در این نهفته است که کشورهای عضو را متعهد می سازد روش‌های اجتماعی و فرهنگی خویش را در مناسبات زنان و مردان تغییر دهند. قانون خانواده یکی از وسایل تعریف این نقش‌ها بوده و از این رو تفویض حقوق مساوی به زنان در ساختار خانواده اهمیت بسزائی دارد.

### کمیة امحای تبعیض بر ضد زنان

در مواد ۱۷ - ۲۲ تطبیق میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض بر ضد زنان توسط کمیة امحای تبعیض بر ضد زنان پیشینی شده است. این کمیتہ متشکل از کارشناسانی است که از جانب کشورهای عضو انتخاب شده و در موقف شخص خویش، نه در صلاحیت دولتی، ایفا وظیفه می کنند؛ هرچند در ترکیب کمیتہ با درنظرداشت ضرورت تأمین تقسیم مساوی جغرافیائی و نمایندگی از سیستمهای متنوع حقوقی توجه صورت گرفته است.

ماده ۱۷ در باره انتخابات برای کمیتہ که ۶ ماه پس از تاریخ انفاذ میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض بر ضد زنان صورت گرفت اشاره می کند.

ماده ۱۸ وظیفه کمیتہ را در زمینه ارزیابی گذارشاتی که کشورهای عضو مکلف اند پس از امضای میثاق تهیه می دارند، تعریف نموده و تقسیم اوقات ارائه این گذارشات را تعیین می کند. گذارشات کشورها به سرمنشی سازمان ملل متحده جهت غور و ارزیابی کمیتہ پیرامون:

اقدامات تقنینی، قضائی، اداری و سایر تدابیری که آنها در جهت تطبیق احکام میثاق کنونی اتخاذ کرده اند و پیشرفتی که در زمینه صورت گرفته است:

- (أ) در طی مدت یک سال پس از انفاذ میثاق در کشور مربوط؛
- (ب) و به تعقیب آن حداقل هر چهارسال و سپس هر زمانی که کمیتہ لازم بداند

فرستاده می شوند.

ماده ۱۹ در مورد اداره کمیته در رابطه با تصویب طرزالعمل و انتخاب کارکنان آن برای مدت ۲ سال تصریح می دارد.

ماده ۲۰ بیان می دارد که کمیته برای مدت حد اعظم دو هفته در سال به منظور ارزیابی و بررسی گذارشات فوق الذکر تشکیل جلسه می نماید.

فقره (۱) ماده ۲۱ حکم می کند که این کمیته از طریق شورای اقتصادی و اجتماعی (ECOSOC) به مجمع عمومی سازمان ملل متحد

پیرامون فعالیتهای خویش سالانه گذارش می دهد و می تواند پیشنهادات و سفارشات عمومی را بر مبنای ارزیابی گذارشات و اطلاعاتی که از کشورهای عضور دریافت نموده است ارائه نماید. چنین پیشنهادات و سفارشات توأم با تبصره های که اگر از جانب کشورهای عضوارائه شده باشد در گذارش کمیته گنجانیده می شود.

در فقره (۱) ماده ۲۱ هنچنان آمده است که

سرمنشی سازمان ملل متحد گذارشات کمیته را به کمیسیون موقف زنان جهت اطلاع گسیل می دارد.

ماده ۲۲ به ادارات خاصی که مصروف کار در ساحتی اند که به عرصه کار شان ارتباط می گیرد اجازه می دهد در نشست کمیته پیرامون ارزیابی تطبیق احکام میثاق اشتراک ورزند.

## احکام نهائی

مواد ۲۳ - ۳۰ احکام نهائی میثاق اند. در ماده ۲۳ به رابطه میان میثاق و سایر احکام قوانین داخلی یا قوانین بین المللی حقوق بشر مربوط به موقف زنان اشاره می شود. این ماده حکم می کند که هیچ

چیزی در این میثاق هیچ گونه احکامی را که در راه نیل به تساوی مردان و زنان مفید تر باشد متاثر نه می سازد، چی این احکام داخلی باشد یا جز پیمان یا معاهده بین المللی باشد.

ماده ۲۴ از کشورهای عضو می طلبد تا تمام تدبیر لازم را در تحقق کامل حقوق مندرج میثاق اتخاذ نمایند.

ماده ۲۶ به کشورهای عضو حق می دهد تجدید نظر میثاق را مطابه نمیاند. در پاسخ به چنین درخواست، مجمع عمومی سازمان ملل روی اتخاذ اقدامات در زمینه تصمیم خواهد گرفت.

براساس احکام ماده ۲۸ ارائه شروط در برابر میثاق مجاز است. اما طبق فقره (۲) این ماده شروطی که با هدف و مرام میثاق تطابق نداشته باشد مجاز نیست. بقیه این ماده در مورد طرز العمل مطلع ساختن سرمنشی سازمان ملل متحد برای دریافت و امتناع از شروط می باشد.

ماده ۲۹ حکم می کند که منازعات ناشی از تعبیر و تفسیر و یا تطبیق میثاق از طریق مذاکرات و یا براساس درخواست یکی از طرفین از طریق حکمیت حل و فصل می گردند. درصورتی که یکی از طرفین به حکمیت موافقه ننماید، می تواند قضیه را به محکمه بین المللی عدالت محول سازد. باید خاطرنشان ساخت که این میثاق به هر کشور عضو با صراحة اجازه می دهد شرط خویش را در برابر این ماده ارائه نماید.

## ج) پروتوكول اختیاری

بتاریخ ۶ اکتوبر سال ۱۹۹۹ مجمع عمومی سازمان ملل متحد به ارتباط میثاق امحادی تمام اشکال تبعیض برضد زنان یک پروتوكول اختیاری ۲۱ ماده ای را به تصویب رسانید. یک کشور با امضای این پروتوكول به کمیته امحادی تبعیض برضد زنان صلاحیت می دهد تا شکایات اشخاص انفرادی یا گروپها را در چارچوب ساحه مسئولیت خویش کسب و ارزیابی نماید. افغانستان تاکنون این پروتوكول اختیاری را امضا نکرده است.

این پروتوكول دو مرحله دارد:

(۱) مرحله ارائه اطلاعات که به زنان انفرادی یا گروهی از زنان امکان می دهد که ادعاهای مربوط به تخطی های حقوق مندرج در میثاق را به کمیته بسپارند.

پروتوكول حکم می کند که بخاطر اینکه برای اطلاعات انفرادی جهت ارزیابی در کمیته اجازه داده شود بایست یکسلسله معیارها بشمول مراجعت به راه حل های داخلی مراعات گردد.

(۲) این پروتوكول همچنان مرحله تحقیق را بوجود آورده به کمیته امکان می دهد حالات تخطی های وخیم و سیستماتیک حقوق زنان را مورد بازجویی قرار دهد.

در هردو صورت، کشورها باید عضویت میثاق و پروتوكول را داشته باشند. در این پروتوكول یک فقره اختیاری وجوددارد که به کشورها هنگام تصویب یا الحق امکان می دهد اعلام بدارند که آنها مرحله تحقیق را نمی پذیرند. ماده ۱۷ پروتوكول واضح حکم می کند که هیچگونه شروطی نسبت به مواد آن مجاز نخواهد بود.

پروتوكول اختیاری بتاریخ ۲۲ دسامبر سال ۲۰۰۰ به منصه اجرا درآمد و تاکنون ۶ تصمیم یا نظر را بتصویب رسانیده است. همچنان کمیته نخستین تحقیق خویش را براساس ماده ۸ پروتوكول اختیاری به ارتباط مکسیکو در سال ۲۰۰۴ خاتمه بخشید.

## د) موارد حقوقی

در کشورهای که نظام قضائی اعتبار داشته و فیصله های حقوقی دارای ارزش مقدم اند، ثبیت حقوق از طریق دعوی قضائی خیلی مؤثر بوده می تواند. هرگاه چنین دعوی قضائی به گونه درست به حیث یک قضیه امتحانی طرح ریزی شده باشد، حتی اگر شخص برنده هم نشود ثابت خواهد ساخت که ضرورت به یک قانون بهتر یا قاضیان دیگر احساس می شود. مقصد از عبارت "قضیه امتحانی" قضیه ای است که در آن یک اصل جدید رونما می گردد و یا حقوق یک عده که اکثراً گروه از نظر افتاده یا مظلوم می باشد، تمدید می شود.

یک قضیه واحد امتحانی ممکن است به نقطه اصلی یک دگرگونی مبدل شود. از این لحاظ تبلیغ یکی از مهمترین عناصر یک قضیه امتحانی است، زیرا ارزش این کار بیشتر در تأثیر تربیوی آن بالای مردم و رهبران یک کشور نهفته است.

**بوتسوانا: لوی څارنوال دربراير خانم یونیتی داو**

خانم یونیتی داو در قضیه لوی څارنوال دربراير یونیتی داو در بوتسوانا، علیه قانون تبعیض آمیز تابعیت آن کشور اعتراض نموده و بدین وسیله حکومت را مجبور می سازد به ارزشها که خود اعلام کرده ولی نتوانسته است آنرا جامه عمل بپوشاند، پاسخ گوید. در این قضیه استدلال روی تفسیر یک حکمی از قانون اساسی بود که چنین حاکی است: "هرفرد در بوتسوانا حق دارد از حقوق و آزادیهای اساسی فرد بدون درنظرداشت جنس ... مستفید گردد."

عارض تبعه بوتسوانا بوده و با یک مرد امریکائی ازدواج کرده است. آنها ۳ طفل دارند که ۲ آنها بعداز تغییر قانون تابعیت آنکشور به دنیا آمده اند. در این قانون پیشینی شده است که اطفالی که قبل از ازدواج متولد می شوند تنها تابعیت کشور پدر خویش را کسب می کنند. براساس این قانون، اطفال عارض اجازه داشتن صرف با داشتن اجازه رسمی اقامت که بایست از جانب پدر شان تقاضا شود و در فاصله های پیهم تمدید گردد در کشور زادگاهی خویش زندگی کنند. همچنان حسب این قانون این

اطفال اجازه نداشتند در پوهنتون رایگان شامل شوند و یا در انتخابات سهم بگیرند. عارض تصور کرده نمی توانست که چگونه ممکن است با آنها کشور را موقتاً یا دائماً ترک بگوید، زیرا براساس قانون کشور اطفال مربوط به پدر بوده و باید با پاسپورت وی یا با خود وی مسافرت نمایند. افزون برآن، اگر شوهر عارض بخواهد تابعیت بوتسوانا را بدست آورد، شرایط آن نسبت به همسر خارجی یک مرد بوتسوانائی خیلی دشوارتر است.

عارض در دعوی خویش ادعا می کند که قانون تابعیت با قانون اساسی کشور در تضاد قرار دارد. وی مدعی است که قانون تابعیت به وی صلاحیت نمی دهد تا حقوق تابعیت را به اعضای فامیل خویش تفویض نماید، در حالی که مردان اجازه دارند چنین کار را انجام دهند. از این جهت، این قانون وی را مورد تبعیض قرارداده است زیرا حق حمایت غیرتبعیضی قانون و حق آزادی وی را سلب کرده است.

لوی خارنوال دلیل می آورد که قانون اساسی باید در روشنی واقعیت معاصر اجتماعی تفسیر گردد و برخورد با یک زن به عنوان ضمیمه شوهر مطابق با واقعیت معاصر اجتماعی می باشد زیرا جامعه بوتسوانا فطرتاً یک جامعه محافظه کار و تبعیضی است. محکمه به این عقیده بود که قانون تابعیت برضد قانون اساسی است زیرا در تبعیض برضد زنان قرارداشته آنها را از آزادیهای اساسی شان چون آزادی مسافرت و رهائی از برخورد حقارتگرانه محروم می ساد.

در اینجا کاربرد موازین بین المللی حقوق بشر در تفسیر قانون اساسی دشوار بود زیرا بوتسوانا هیچ یک از معاهدات بین المللی حقوق بشر به جز منشور حقوق بشر و مردم افریقا را امضا نکرده بود. محکمه این مشکل را از طریق استناد به حکم الحق در مقدمه منشور افریقا و امضای بوتسوانا در پای اعلامیه امحای تمام اشکال تبعیض برضد زنان که منادی میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض برضد زنان می باشد، حل نمود.

فيصله محکمه به مرافعه و تجدید نظر کشید و در سال ۱۹۹۲ محکمه مرافعه فيصله محکمه را مورد تائید قرار داد. بدین ترتیب، قضیه عارض که یک امتحان عمدی تضمینهای مندرج قانون اساسی بود ثابت ساخت که در یک دموکراسی مدرن زنان باید بخاطر اتخاذ تصامیم مؤثر درباره زندگی خود و خانواده شان صلاحیت مساوی با مردان داشته باشند.

### هند: قضیه شاه بانو

در سال ۱۹۷۵ شوهر شاه بانو خانم اش را پس از چهل سال ازدواج از خانه بیرون می‌راند. وی در آغاز به وی یک مقدار پول ناچیز به عنوان نفقة می‌دهد و بعدها آنرا نیز قطع می‌کند. در سال ۱۹۷۸ شاه بانو بخاطر جلوگیری از آواره‌گی خویش حسب قانون اجرآت جزائی هند اقامه دعوی نموده طالب نفقة ماهانه ۵۰۰ روپیه می‌گردد. در حالیکه اقامه دعوی او جریان داشت شوهرش وی را طلاق می‌دهد. وی محر اورا که بالغ به ۳۰۰۰ روپیه می‌شد و هنگام ازدواج به عنوان جیز دریافت کرده بود مسترد ساخته و از پرداخت نفقة اباً می‌ورزد.

قاضی براساس قانون جزای هند به شوهرش حکم می‌کند که به وی ماهانه ۲۵ روپیه بپردازد. محکمه اعلیٰ این پرداخت ماهانه را به ۱۷۹,۲۰ روپیه ارتقا می‌دهد. ولی شوهر موافقه نکرده مرافعه طلب می‌شود. وی ادعا می‌کند که او یک مسلمان بوده و مسائل ازدواج اش براساس قانون اسلامی تنظیم می‌شود. وی همچنان مدعی است که براساس قانون اسلام، شوهر مکلف نیست نفقة بپردازد بلکه صرف محر را مسترد می‌کند. وی استدلال می‌کند که در این زمینه قانون اسلام بالاتر از قانون اجرآت جزائی می‌باشد.

در سال ۱۹۸۵ ستره محکمه مرافعه طلبی شوهر را رد نموده فیصله می‌کند که حکم جلوگیری از آوارگی با قواعد نفقة اسلامی در تناقض نه می‌باشد. هرگاه زن طی مدت سه ماه عدت (تفريق اولی قبل از طلاق) نتواند نفقة خویش را خودش تأمین کند، می‌تواند به اقامه دعوی جزائی بپردازد.

قضیه شاه بانو پرجنجالترین قضیه دهه در هند بشمار آمده برملا ساخت که کشورهای جنوب آسیا حین رشد حقوق زن به عنوان حقوق بشر با چه پروبلمهای دشواریهای عظیم مواجه اند. ماده ۱۶ میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض بر ضد زنان در این مورد صدق می‌کند؛ این ماده ایست که هند هنگام امضای این میثاق در سال ۱۹۸۰ آنرا مشروط گذشت. در زمانی که این قضیه جریان داشت هند در سطح بین المللی مکلف به این میثاق نبود. هند در سال ۱۹۹۳ این میثاق را بدون شروط به تصویب رساند و اکنون متعهد به تمام متن میثاق می‌باشد.

## ه) نتیجه گیری

هدف از میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض بر ضد زنان همانا ازین بردن تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان است صرف نظر از این که چه وقت و در کجا باشد. علاوه برآن، مرام این میثاق این است که در تمام جهان چنان یک جامعه ای به وجود آید که در آن با زنان مساوی با مردان رفتار شود، جامعه ای که در آن رسوم و تعصبات سنتی مورد سوال قرار گیرد و اشکال نوین مساویانه رفتار و سلوک به وجود آید. سعی شده است که در این میثاق نه وجایب خاص، بلکه اصول عام تسجیل یابد.

تحقیق تمام اصولی که در میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض بر ضد زنان بیان شده اند مستلزم پیشبرد مشی و برنامه ها درسطح قوانین ملی بمنظور تأمین تطبیق مؤثر چنین اصول می باشد. میثاق از کشورهای عضو خواهان تعهد وسیع به حقوق زنان و واردکردن تغییرات در ساختار کلیه جوامع می باشد. هرگاه این کشورها وجایب خویش را جداً در نظر بگیرد، میثاق ممکن است باعث ایجاد بسا پالیسیها و دگرگونیهای نوین خواهد شد. این میثاق به عنوان یک وسیله خوب برای زنان در مبارزه شان بخاطر نیل و به رسمیت شناختن حقوق شان مبدل خواهد شد.

میثاق امحای کلیه اشکال تبعیض بر ضد زنان، حقوق زنان را به گونه های متعدد رشد می دهد. این سند عرصه های را که درآن تبعیض بر ضد زنان تاحدود زیاد حاکم است و زنان بیش از همه به تضمینهای لازم ضرورت دارند برملا می سازد. در این سند همچنان سعی شده است درز و تفریق میان عرصه عame و عرصه شخصی را که در حقوق بین الدول به نظر رسیده از طریق تأکید بر حقوق مساوی زنان در اشتراک شان در ادارات تصمیم گیرنده دولتی در تمام سطوح و تائید حق تساوی زنان در داخل خانواده رفع نماید.

## فصل سوم: حقوق طفل

### الف) مقدمه

به رسمیت شناختن حقوق اطفال در قوانین بین المللی حقوق بشر یک اکشاف تاریخی است. جامعه بین المللی موازینی را پیرامون حقوق طفل که بازتاب انواعی از عنوانات فرهنگی بوده و یک دسته از حقوق بی همتا را در یک پیمان واحد شامل می شود به تصویب رسانیده است. به این ترتیب، تعهد خویش را نسبت به اطفال اظهار داشته و قابلیت دید آنها را در عرصه های بین المللی و دیپلماتیک ارتقا بخشیده است.

در حقوق بین الدول، اطفال به مثابه موجودات خودمختار و اشتراک کنندگان جامعه وسیتعرب به شمار می آیند. آنها از حقوقی که مستقل از واحد خانوادگی آنها بوده و نیز حقوق اشتراکی ایکه سنتاً با طفولیت ارتباط ندارند از قبیل آزادی گردھمائي، بیان و مذهب برخوردار اند.

مجمع عمومی سازمان ملل متحده میثاق حقوق طفل را در سال ۱۹۸۹ تصویب رسانید. این میثاق هدف دوگانه دارد: نخست، جمعبندی کلیه اسناد حقوق بشر مربوط به طفل در یک سند واحد؛ دوهم، تأکید بر حق طفل در تساوی کامل استفاده از این حقوق. انواع حقوق در میثاق فوق الذکر خیلی زیاد بوده تمام جنبه های زندگی طفل و مراحل مختلف رشد طفل را احتواء می کند.

میثاق حقوق طفل دارای ۵۴ ماده بوده و ۴۰ ماده آن به احکام اساسی ارتباط داشته که حسب آن کشور های عضو موافقه می کنند حقوق طفل را در عرصه های مدنی، سیاسی، اقتصادی، فرهنگی و اجتماعی تضمین کنند. ماهیت معنوی این میثاق در این امر نهفته است که اطفال با کلانسالان ارزش مساوی دارند و این موضوع در تمام ماده های این میثاق تجلی می یابد.

این میثاق الی ماه ماج سال ۲۰۰۷ از جانب ۱۹۳ کشور که بزرگترین رقم در جمله معاهدات حقوق بشر بشمار می‌آید، به امضای رسیده است و جامعترین معاهده واحد در عرصه حقوق بشر می‌باشد. امضای این میثاق مستلزم تجدید نظر قوانین ملی به منظور تطابق آن با احکام این معاهده بین المللی می‌باشد.

افغانستان بتاریخ ۲۷ اپریل سال ۱۹۹۴ این کنوانسیون را به امضا رساند و بلا فاصله اعلامیه ذیل را صادر نمود:

"**حکومت جمهوری افغانستان این حق را به خود حفظ می‌کند که حین تصویب این میثاق شروط خویش را نسبته به تمام احکام میثاق که با قوانین شریعت اسلامی و قوانین نافذه کشور مطابقت نداشته باشد، اظهار نماید.**"<sup>۲۰</sup>

این میثاق کلیه ساحتات عنعنوی حقوق بشر چون حقوق مدنی، سیاسی، اقتصادی، فرهنگی و اجتماعی را احتوا کرده و روی چهار نکته ذیل تاکید می‌کند:

- اشتراک اطفال در تصامیمی که بر سرنوشت خودشان تاثیر می‌گذارد؛
- حمایت اطفال در برابر تبعیض و تمام اشکال بی توجهی و بهره گیری؛
- جلوگیری از لطمہ و ضرر به طفل؛
- بذل مساعدت برای نیازمندی های اساسی اطفال.

این چهار نکته حین استفاده از موازین بین المللی در مورد حقوق طفل تکمیل کننده یکدیگر بوده همه دارای مبرمیت مساوی می‌باشند هرگاه بگونه مناسب بکار گرفته شوند.

## ب) ميثاق حقوق طفل

حقوق مندرج ميثاق حقوق طفل در اينجا براساس موضوع مورد بحث قرار خواهد گرفت زيرا برخى از مواد اين ميثاق خود محتوا نبوده با مواد ديگر ارتباط مى گيرند.

### حالت طفل

ماهه ۱ طفل را تعريف نموده و بر اساس هدف اين ميثاق بيان مى دارد که

طفل عبارت از هر انسان اي است که سن کمتر از هژده داشته باشد مگر اينکه بموجب قانون موضوعه به ارتباط اطفال، وقت تر به سن بلوغ ميرسند.

در رابطه با نقطه آغاز طفوليت اين ميثاق بيان نمي دارد که آيا طفوليت از زمان تولد و يا از زمان القاح آغاز مي شود. در رابطه با ختم دوره طفوليت اين ميثاق از خود انعطاف پذيری نشان داده فرض مى شود که كشور هاي عضو اجازه ندارند سن بالاغت را غيروجه پائين تعين کنند تا از تعهدات خويش ناشي از اين ميثاق طفره روند. ماده ۱ مسئوليت توجيه حالاتي را که حد کمتر سن تعين شده بتواند، بدoush دولت مى گذارد.

فقره ۱ ماده ۲ حكم غيرتعييضي را برای كشورهای عضو فراهم ساخته از آنها ميطلبد که حقوق هر طفل را آنسانيکه در ميثاق بيان شده است، بدون هيچگونه تعويض

بدون درنظرداشت نژاد، رنگ جلد، جنس، زبان، مذهب، عقيدة سياسى يا گرایش ديگر، منشأ ملي، نژادی يا اجتماعی، ملکیت، معیوبیت، تولد يا حالت ديگر وی يا والدین وی و يا قیم وی

احترام و تامین نمایند.

مزید برآن، در فقره ۲ ماده ۲ از کشورهای عضو خواسته می شود تمام تدابیر لازم را بخاطر حفظ طفل دربرابر تمام اشکال تبعیض یا مجازات که

برمبنای موقف، فعالیت، نظریات یا عقاید والدین، قیم قانونی یا اعضای خانواده طفل

باشد، اتخاذ نمایند.

### **بهترین منافع طفل**

ماده ۳ بخش اساسی میثاق بوده حکم می کند که در کلیه اقدامات مربوط به طفل، بهترین منافع طفل در "محراق توجه" قرار می گیرد.

در فقره ۱ ماده ۳ آمده است:

در کلیه اقدامات مربوط به طفل، چه از جانب نهادهای عامه یا شخصی رفاه اجتماعی، محاکم، مقامات اداری یا ادارات قضائی انجام می یابد، بهترین منافع طفل در محراق توجه قرار می گیرد.

فقره ۱ ماده ۳ نشان می دهد که بهترین منافع طفل نه همیشه یگانه عامل بر جسته ای است که باید در نظر گرفته شود. به گونه مثال، ممکن است میان اطفال، میان گروههای مختلف اطفال و میان اطفال و کلانسالان منافع متضاد یا متناقض حقوق بشر وجود داشته باشد. علی رغم این منافع متناقض بهترین منافع طفل بایست بر ملا شده و به آن توجه اساسی مبذول گردد.

## حد اعلى منابع دست داشته

ماده ۴ برای کشورهای عضو اقداماتی را جهت تطبیق حقوق مندرج میثاق بدست می دهد. این ماده واضحأ تدابیری را بمنظور تحقق حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی تا حد امکان و توان شان و در صورت لزوم در چارچوب همکاری بین المللی یادآور می شود.

## خانواده

ماده ۵ توجه کشورهای عضو را به عامل بالقوه خانواده گستردۀ و جامعه همراه با مسئولیت ها، حقوق و وجایب والدین معطوف داشته از آنها میطلبد که دساتیر و راهنمائی لازم را در تعییل حقوق طفل به نحوی که با رشد ظرفیت های طفل مطابقت داشته باشد فراهم سازند.

## حق زندگی

ماده ۶ میثاق حقوق طفل حق ذاتی طفل مبنی بر زندگی را به رسمیت شناخته حکم می کند که

۱. کشورهای عضو درک می کنند که هر طفل حق ذاتی به زندگی دارد.
۲. کشورهای عضو بقا و رشد طفل را تا اعظمی ترین حد ممکن تأمین می نمایند.

هرچند حق زندگی در دیگر معاہدات بین المللی حقوق بشر بازتاب یافته است، ولی به صورت یک میثاق از نقطه نظر طفل مجدداً به رشتۀ تحریر درآمد تا که حق بقا و رشد طفل و حق کشته نشدن نیز در آن شامل ساخته شود. عباراتی که در فقره (۲) ماده ۶ بکارگرفته شده واضح می سازد که کشورهای عضو این میثاق در ساحة مسئولیت خویش گامهای مثبتی را در راه افزایش هرچه بیشتر امکان بقا و رشد طفل بردارند.

بخاطر حمایه حق ذاتی طفل به زندگی، کشورهای عضو بایست اقداماتی را از قبیل فراهم ساختن غذای مغذی و آب پاک آشامیدنی، منع جزای اعدام، و جلوگیری از اعدامهای ماوراء قضائی چون

اعدام خودسرانه و دسته جمعی و ناپدیدشدن تحیملی آنها اتخاذ نمایند. علاوه برآن، برای کشورهای عضو میثاق ضروری خواهد بود که تدبیر مؤثری را در جهت حمایت اطفال در برابر تأثیرات منفی منازعات مسلحه و ایجاد امکانات احیای مجدد برای اطفالی که قربانی این منازعات می شوند اتخاذ نمایند.

### هویت

**فقره (۱) ماده ۸ میثاق حقوق طفل به کشورهای عضو وظیفه می دهد که به حق طفل مبني بر**

**حفظ هویت وی بشمول ملیت، اسم و ارتباطات خانوادگی او طوری که در قانون پیشینی شده بدون مداخله غیرقانونی احترام بگذارند.**

فهرست مشخص عناصر اساسی حفظ هویت طولانی نبوده و در این میثاق در جای دیگری تعریف نشده است.

**فقره ۲ ماده ۸ پیشینی می کند که هرگاه اطفال از بخشی یا کلیه عناصر هویت شان "به گونه غیرقانونی محروم ساخته شده باشند"، کشورهای عضو مکلف اند مساعدت و حمایت لازم را در جهت ثبیت سریع هویت شان مبذول بدارند. کلمه "غیرقانونی" نکته اساسی این ماده بوده هم در حالتی که سلب هویت براساس قوانین داخلی غیرقانونی باشد و هم در حالتی که سلب هویت مغایر حقوق بین الدول باشد صدق می کند.**

**ماده ۹ روی یک حق ویژه حمایوی طفل در مورد حفاظت اطفالی که از خانواده های شان جدا شده باشند، تماس می گیرد. این ماده حکم می کند که کشورهای عضو سعی می نمایند که طفل مخالف آرزو و اراده شان از والدین شان جدا ساخته نشوند به استثنای حالاتی که ادارات ذیصلاح به این عقیده باشند که چنین جدائی با درنظرداشت مرور قضائی و مطابق به قوانین و مقررات نافذه برای بهترین منافع طفل ضروری می باشد. هنگامی که محاکم، نهادهای رفاهیت یا مقامات اداری به موضوعات اطفال رسیدگی می نمایند باید بهترین منافع طفل در محرّاق توجه شان باشد.**

## حقوق سهمگیری و اشتراک

در مواد ۱۶-۱۲ روی حقوق سهمگیری و اشتراک تأکید شده است که عبارت اند از آزادی بیان، آزادی مذهب، آزادی انجمن و اجتماع و حق محرومیت شخصی.

در ماده ۱۲ میثاق حقوق طفل اصل عمدۀ حق استماع طفل تسجیل یافته است:

۱. کشورهای عضو به کودکی که توانائی اظهار نظریات خویش را داشته باشد حق می دهد این نظریات را آزادانه در تمام مسائل مربوط به طفل بیان نماید، و مطابق به سن و پختگی طفل به این نظریات ارج لازم معطوف می دارند.
۲. به این منظور، برای طفل خاصتاً امکان داده می شود تا صدایش در اجراءات قضائی و اداری ای که مربوط به طفل باشد، چه مستقیم یا از طریق نماینده او یا یک اداره ذیصلاح به طریقی که با مقررات اجرائی قوانین ملی سازگار باشد، استماع گردد.

فقره (۱) ماده ۱۲ کشورهای عضو را موظف می سازد تا اطفال را در تصامیمی که مربوط به اطفال می شوند سهیم سازند. این ماده امکان عملی بهبود حمایت حقوق اطفال را به دست می دهد. بنابراین، این امر به معنی آن نیست که طفل حق خودداریت داشته باشد بلکه هدف از آن این است که وی حق دارد در مرحله تصمیم گیری سهم داشته باشد. متعهد ساختن کشورهای عضو به "تأمین" حق آزادی بیان به اطفال تلاشی است در جهت اقناع این کشورها تا پرسه های تصمیم گیری خویش را طوری تنظیم و عیار سازند که اطفال نیز در آن اشتراک کرده بتوانند.

این شکل سهمگیری اطفال باید واقعی باشد و صرف به شکلیات خلاصه شده نمی تواند. علاوه بر آن، هرقدر کودک جوانتر و پخته تر شود به همان پیمانه به نظریات وی ارج بیشتر گذاشته می شود. به گونه مثال، به نظریات نوجوانان باید در جریان اجراءات جزائی مربوط به حال شان اهمیت خاصی مبذول گردد.

فقره (۲) ماده ۱۲ یک دسته گسترده‌ای از دادرسیها و اتخاذ تصامیم رسمی مربوط به طفل مثلاً در عرصه‌های تعلیم و تربیه، صحت، پلانگذاری، محیط زیست و غیره را احتوا می‌کند. در حقوق بین الدول حق آزادی بیان حق جدید نیست. علاوه برآن، به شکل عنعنی حق آزادی بیان به طفویلیت ارتباط ندارد. در جریان تسویه میثاق حقوق طفل کشورهای تدوین کننده میثاق اهمیت این حق برای اطفال را برجسته ساخته معترف بودند که اطفال به معاونت اضافی بخاطر تعمیل این حق شان نیاز دارند.

فقره (۱) ماده ۱۳ حق آزادی بیان طفل را چنین تعریف می‌کند:

آزادی جستجو، کسب و انتقال معلومات و اندیشه‌های متنوع بدون درنظرداشت مرزها، چه شفاهی، کتبی یا چاپی، به شکل هنر، یا از طریق هر رسانه دیگر مورد انتخاب طفل.

به ارتباط انتخاب رسانه‌ها که بعداً در ماده ۱۷ روی آن بحث خواهد شد، کشورهای عضو میثاق براساس فقره (۱) ماده ۱۳ وجیب‌های دارند برای اطفالی که قادر به تشکیل نظریات خویش اند زمینه آنرا مساعد سازند تا آنها نظریات خویش را آزادانه در تمام مسایل مربوط به طفل بیان نمایند، و به این نظریات مطابق به سن و پختگی اطفال ارج لازم بگذارند. به عباره دیگر، کشورهای عضو باید سطح عالی حفظ این حق را برای اطفال تأمین نمایند تا آنها از حق آزادی بیان خویش از طریق رسانه دلخواه خویش که حتمی نیست شفاهی باشد، استفاده نمایند.

فقره (۲) ماده ۱۳ حکم می‌کند که حق آزادی بیان طفل ممکن است محدودیتهای نیز داشته باشد که عبارت اند از:

۱. بخاطر احترام به حقوق و آبروی دیگران؛ یا
۲. بخاطر حراست از امنیت ملی یا نظم عامه، یا حفظ صحت و اخلاق عامه.

هرگاه کشورهای عضو سعی کنند محدودیتهای را بر فقره (۱) ماده ۱۳ وضع نمایند، در فقره (۲) ماده ۱۳ پیش‌بینی می‌شود که این محدودیتها باید بر اساس احکام قانون صورت گیرد. آنها صرف به منظور

یکی از اهداف این ميثاق وضع شده می توانند و باید به مثابه محدودیتهای که برای یکی از این اهداف در نزد کشور عضو "ضروری" باشد، توجیه گردد.

میان حق آزادی بیان (ماده ۱۳) و حقوق آزادی انجمن و اجتماع صلح آمیز (ماده ۱۵) یک ارتباط وجود دارد، هرچند این حقوق در ماده های جداگانه تسجیل یافته اند. حق آزادی انجمن و حق آزادی اجتماع صلح آمیز به طفل حق اشتراک در فعالیت گروهی را می دهد. در حالی که احکام ماده ۱۵ بشمول محدودیتهای ان روی احکامی تأکید می کند که در دیگر معاهدات جهانی و منطقه ئی حقوق بشر نیز به مشاهده می رسند، ولی اهمیت شامل ساختن آنها در ميثاق حقوق طفل در این است که کشورهای عضو را مجبور می سازد تا این حقوق را در رابطه با اطفال در نظر گیرند.

شامل ساختن مواد ۱۳ و ۱۵ در ميثاق که حاوی ادعاهای اطفال مبنی بر حقوق مدنی و سیاسی می باشد برای قوانین بین المللی حقوق بشر امکان میدهد تغیراتی را تشویق نمایدتا به سهمگیری اطفال در زندگی جامعه ارزش قائل گردد.

حق آزادی اندیشه، عقیده و مذهب برای کلانسالان و اطفال از کرامت و ارزش فطری انسان ناشی می شود که در قوانین بین المللی حقوق بشر تسجیل یافت است.

فقره (۱) ماده ۱۴ ميثاق حقوق طفل حکم می کند:

کشورهای عضو حق طفل مبنی بر اندیشه، عقیده و مذهب را احترام می کنند.

هدف شامل ساختن این اصل در ميثاق حقوق اطفال جلب توجه کشورهای عضو به این امر است که اطفال نیز قادر اند به گونه مستقیم از این حق مستفید و بهره مند گردند.

فقره (۲) ماده ۱۴ کشورهای عضو را مؤظف می سازد تا:

به حقوق و وجایب والدین و قیم قانونی طفل در صورتی که موجود باشد، احترام بگذارند، طفل را در راه تعمیل حقوق اش مناسب با ظرفیتهای رشدیابنده طفل رهنمون شوند.

فقره (۲) ماده ۱۴ مشخصاً به اصل عام رشد ظرفیتهای طفل که در ماده ۵ میثاق حقوق طفل به مشاهده می‌رسد ارتباط می‌گیرد. محول ساختن وظيفة احترام به حقوق و وجایب والدین درباره راهنمائی طفل مطابق به ظرفیتهای رشدیابنده وی به دوش کشورهای عضو به معنای این است که این کشورها وظیفه دارند این حقیقت را بشناسند که صلاحیت والدین در امر راهنمائی طفل با بزرگ شدن طفل کاهش می‌یابد. این ماده ایست که بسیاری کشورها نسبت به آن شرایط خویش را ارائه کرده‌اند.

یکی از ساحتی که در ان اطفال حقوق مندرج ماده ۱۴ را تعمیل می‌کنند همانا امتناع آنها زیر عنوان "معترضین عقیدتی" از خدمت عسکری است. تعریف یک معارض عقیدتی قرار ذیل است: شخصی که واجد جلب خدمت عسکری بوده ولی بنابر دلایل عقیده یا اعتقاد عمیق مذهبی، اخلاقی، معنوی، بشری، فلسفی، سیاسی و دلایل مشابه دیگر از انجام خدمت نظامی ابأ می‌ورزد.

در میثاق حقوق طفل حداقل سن برای خدمت در نظام ۱۵ ساله تعیین شده و کشورهای عضو مکلفیت دارند که هنگام جلب و احضار جوانان بین سنین ۱۵ الی ۱۸ نخست آنانی را که سن بلندتر دارند جلب نمایند (ماده ۳۸). از این رو، حق طفل مبنی بر شناختن وی به عنوان معارض عقیدتی در حصة اطفالی دارای سنین ۱۵ الی ۱۸ در کشورهای ایکه جلب و احضار پائینتر از سن ۱۸ باشد، اطلاق می‌شود.

حق آزادی اندیشه، عقیده و مذهب هم برای کلانسالان و هم برای اطفال مطابق حقوق بین الدول تابع هیچ گونه محدودیتها نبوده و حتی در حالات اضطراری نیز محدود شده نمی‌تواند.

فقره (۳) ماده ۱۴ به کشورهای عضو اجازه می‌دهد محدودیتهای ایرا بر آزادی مذهبی و عقیدتی طفل وضع کنند، ولی

تنها محدودیتهای که در قانون تسجیل شده و بخاطر حفاظت امن و نظم عامه، صحت یا اخلاق اجتماعی و یا حقوق و آزادیهای اساسی دیگران لازم و ضروری باشد.

این فقره با فقره های دیگر مبنی بر محدودیتهای که در ميثاق حقوق طفل و سایر اسناد بین المللی به مشاهده می رسد مشابهت دارد. فرق آنها در این است که فقره (۳) ماده ۱۴ به محدودیتها تنها به منظور حفظ امن عامه و نه بخاطر دلایل امنیت ملی اجازه می دهد.

**فقره (۱) ماده ۱۶ حق محرومیت شخصی طفل را پیشیبینی می کند، طوری که**

**هیچ طفل در معرض مداخله خودسرانه و غیرقانونی در زندگی شخصی، خانوادگی، منزل یا مراسلات و نه در معرض حملات غیرقانونی بر عزت و آبروی وی قرار می گیرد.**

**فقره (۱) ماده ۱۶ حکم می کند که هرگاه این حق مورد مداخله یا حمله واقع شود، طفل حق دارد که در برابر چنین مداخله و حملات مورد حفاظت قانون قرار گیرد.**

#### رسانه ها

در ماده ۱۷ نقش رسانه های گروهی در امر آموزش اطفال و انکاس نظریات و اندیشه های آنها تسجیل یافته است. این ماده حکم می کند که

کشورهای عضو وظيفة خطیر رسانه های گروهی را درک نموده و تأمین می کنند که طفل به معلومات و مواد منابع متنوع ملی و بین المللی، بویژه مطالب مربوط به ارتقای سطح رفاه اجتماعی، معنوی و اخلاقی و صحت جسمانی و روانی وی دسترسی می یابد.

در ميثاق حقوق طفل رسانه ها به مثابه وسیله مؤثر آموزشی تلقی شده و کشورهای عضو تشویق می شوند تا معلوماتی را که اهداف آموزشی کشورهای عضو را تکمیل نماید، تبلیغ و پخش نماید. علاوه بر آن، در ماده ۱۷ مطالبه می شود که

- (د) ... رسانه های گروهی باید به نیازمندیهای زبانی طفل که به یک گروه اقلیت یا طایفه بومی تعلق داشته باشد توجه خاص مبذول بدارند؛ و
- (ه) ... رهنمودهای لازم را با درنظرداشت مواد ۱۳ و ۱۸ برای حمایة طفل از معلومات و موادی که به رفاه وی مضر باشد، تدوین نمایند.

### مسئولیتهای والدین

فقره (۱) ماده ۱۸ وجیهه کشورهای عضو می داند تا سعی نهائی بخراج دهند تا اصل ذیل را کاملاً درک نمایند که

هم پدر و هم مادر هردو در قبال پرورش و رشد طفل مسئولیتهای مشترک دارند. والدین ویا قیم قانونی، در صورتی که وجودداشته باشد، در برابر تربیه و پرورش طفل مسئولیت اساسی دارند. علاقه مندی اساسی آنها باید تأمین بهترین منافع طفل باشد.

### اطفال دارای نیازمندیهای خاص

در حقوق بین الدول اطفال دارای نیازمندیهای خاص گروه های از اطفالی را تشکیل می دهند که بنابر موقف شان به عنوان اطفال و بنابر سایر عوامل دیگر از قبیل پناهنه بودن، معلولیت و جدائی موقتی یا دائمی از خانواده های شان خیلی آسیب پذیر اند.

این گروه اطفال از دیگر کودکان بخاطری تفکیک می شوند که اینها نیازمندیهای خاصی دارند که باید رفع شود تا آنها بتوانند از تعییل حقوق شان مندرج میثاق حقوق اطفال مستفید شوند. این گروه ها اطفال پناهنه اند و یا اطفال بدون خانواده که پناهنه شده اند.

فقره (۱) ماده ۲۲ میثاق حقوق اطفال در باره اطفال پناهنه اشاره نموده پیشینی می کند که

کشورهای عضو اقدامات لازم را بخاطر این اتخاذ می نمایند که طفلی که خواهان موقف پناهنده می شود و یا براساس قوانین و طرزالعمل مربوطه بین المللی و یا ملی به حیث پناهنده پنداشته می شود، صرف نظر از این که والدین وی یا شخصی دیگری با او همراه است یا خیر، مورد حمایت لازم و مساعدت بشری قرار می گیرد تا از حقوق مربوطه مندرج ميثاق حقوق طفل و سایراسناد و قوانین بین المللی حقوق بشر که کشورهای مذکور عضویت آنرا دارند، برخوردار گردد.

در ميثاق حقوق طفل به این مطلب توسعه داده شده، تساوی اطفالی که به عنوان پناهنده شناخته شده اند و تعمیل حقوق اطفالی که خواهان پناهنده می شوند پیشینی شده است.

کمیشنری عالی سازمان ملل متحد برای پناهنده گان در سال ۱۹۹۴ سندي را به نام رهنمودهای اطفال پناهنده<sup>۲۱</sup> تدوین نمود که در آن گفته شده که اطفال ممکن است هراس خویش را متقاوتر از کلانسالان اظهار نمایند، و سفارش شده که تاجائی که امکان داشته باشد آنانی که موقف طفل را ارزیابی می کنند باید سابقه فرهنگی و زبان مادری مساوی با طفل داشته باشند.

در این رهنمودها مشکلات ناشی از تثبیت موقف پناهنده گان بویژه اطفال بر ملا گشته و از این رو خواسته می شود که اصل مزیت تردید در مورد تصمیم روی موقف مهاجر اطفال به گونه لیبرال به کار گرفته شود. در مواد ۱۲ و ۱۳ ميثاق حقوق طفل در رابطه با تعیین موقف پناهنده گی طفل، رهنماي فوق الذکر مورد تائید بیشتر قرارگرفته روی حق آزادی بیان طفل که در مورد اطفال مهاجر نیز به پیمانه مساوی صدق می کند، تأکید می شود.

پناهنده گان خوردسال بدون همراه، گروهی را تشکیل می دهند که تابع حمایه بیشتر حقوقی می باشند. یک مهاجر خوردسال بدون همراه عبارت از طفلی است که از پدر و مادرش جدا ساخته شده و مورد حمایت هیچ شخص کلانسالی که قانوناً یا عرفاً مسئولیت او را بدوش بگیرد، قرار نمی گیرد. در ميثاق حقوق طفل از کشورهای عضو خواسته شده تا به حقوق پناهنده گان خوردسال بدون همراه توجه بیشتر نمایند.

<sup>۲۱</sup> برای متن کامل مراجعه شود به: <http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3b84c6c67.pdf>

در فقره (۲) ماده ۲۲ آمده است که کشورهای عضو بنابر لزوم دید خویش به سازمانهای بین الحكومتی و غیر حکومتی همکاری نمایند تا

چنین طفل را حمایت و کمک نموده و والدین یا دیگر اعضای خانواده طفل مهاجر را به منظور دریافت معلومات بخاطر متحد ساختن مجدد او با خانواده اش جستجو کنند. در حالاتی که والدین و سایر اعضای خانواده پیدا نشوند از طفل مانند هر طفل دیگری که به شکل دائمی یا موقتی از محیط خانوادگی اش بنابر هر دلیلی محروم ساخته شده باشد مطابق به احکام این میثاق حمایت مساوی صورت می‌گیرد.

کشورهای عضو میثاق باید در زمینه کسب معلومات بخاطر وحدت مجدد خانواده همکاری نمایند. مراحل وحدت مجدد خانواده که در فقره (۱) ماده ۱۰ تسجیل یافته حاکی است:

تقاضای طفل یا والدین او مبني بر دخول یا خروج از یک کشور عضو به منظور وحدت مجدد خانواده از جانب کشورهای عضو به نحو ثبت، انسانی و سریع مورد ارزیابی قرار می‌گیرد. این کشورها همچنان تأمین می‌کنند که ارایه چنین تقاضا پیامدهای منفی برای تقضاکننده‌ها و اعضای خانواده شان در قبال نمی‌داشته باشد.

فقره (۱) ماده ۲۲ توجه کشورهای عضو را به تساوی در استفاده از حقوق اطفال با همراه و بی همراه معطوف می‌دارد.

اصل اساسی در مورد اطفال معیوب در فقره (۱) ماده ۲۳ میثاق حقوق طفل تسجیل یافته که مطابق به آن کشورهای عضو می‌پذیرند که

طفلى که از لحاظ جسمى یا روانى معیوب باشد باید از زندگى کامل و آبرومند در شرایطى برخوردار گردد که کرامت وی تأمین گردیده، احساس اتكا به خودش تقویت یافته و سهمگیری فعالانه وی در جامعه تسهیل یابد.

این حکم در ماده ۲ پیرامون عدم تبعیض مورد تأکید قرارگرفته و بر مبنای آن کشورهای عضو وظیفه دارند برای تمام اطفال ساحة صلاحیت خویش تمام حقوق مندرج میثاق را بدون هیچ گونه تبعیض و بدون درنظرداشت معیوبیت طفل تأمین نمایند که شامل حقوق تعلیم و تربیه و دسترسی به خدمات احیای مجدد می شود.

در فقره (۲) ماده ۲۳ آمده است که کشورهای عضو

حق طفل معیوب به حمایة خاص را می پذیرند و بذل مساعدت به طفل مستحق و پرستاران وی را مطابق به منابع دست داشته تشویق و تأمین می کنند، مساعدتی که تقاضا شود و به وضع طفل و اوضاع و احوال والدین یا پرستاران مناسب باشد.

در فقره (۳) ماده ۲۳ آمده است که هدف از کمک باید این باشد که اطفال معیوب به تعلیم و تربیه، آموزش، خدمات حفظ الصحه، خدمات احیای مجدد، آمادگی برای فرصتهای اشتغال و تفریح "دسترسی مؤثر" داشته از آن به منظور همپیوندی و رشد اجتماعی در کاملترین سطح ممکن آن استفاده نمایند. مزید برآن، چنین مساعدت بايست با درنظرداشت امکانات مالی آناییکه مسئولیت طفل را به عهده دارند در صورت امکان مجانی باشد.

## حق بقا و تکامل

حق صحت طفل ذکر شده در ماده ۲۴ میثاق حقوق طفل، مؤجزترین و مشخصترین نحو تسجیل این حق در قوانین بین المللی حقوق بشر میباشد. در میثاق در رابطه با موضوع صحت برخورد گسترده تری نسبت به سازمان جهانی صحت (WHO) اتخاذ گردیده و روی حفظ الصحه ابتدائی تأکید شده است.

مسئولیت اساسی جلوگیری طفل از انجام اعمالی که به صحت اش مضر باشد به دوش خانواده است. اما وظیفه فراهم ساختن حمایة کافی و لازم مراقبت صحی به دوش دولت می باشد. در ماده ۲۴ به ایجاد، دسترسی و حمایت استفاده از برنامه های وسیع و متنوع حفظ الصحه اطفال عطف توجه شده است.

فقره (۱) ماده ۲۴ کشورهای عضو را مکلف می سازد حق طفل مبتنی بر استفاده از بلندترین سطح ممکن صحت را پذیرند و آنها را دعوت می کند بخاطر تأمین این امر سعی کنند که هیچ طفلی از حق استفاده چنین خدمات صحی برای معالجه مرضی و احیای مجدد صحت محروم نگردد.

در فقره (۲) ماده ۲۴ کشورهای عضو مکلف ساخته می شوند تا تدبیر لازم را جهت کاهش مرگ و میر نوزادان و کودکان اتخاذ نمایند. میثاق حقوق طفل، طرح حق زندگی را با وجایب مثبت بقا و تکامل ارتباط می دهد. تحقیقات سازمان جهانی صحت و یونیسف پیرامون میزان مرگ و میر دختران و پسران در زمان دگرگونی اقتصادی نشان داد که شمار زیاد غیرمتنااسب دختران نسبت به پسران می میرند. دلیل آن هم این است که در برخی جوامع به دختران نسبت به پسران ارزش کمتر داده می شود.

مطابق فقره (۳) ماده ۲۴ کشورهای عضو وظیفه دارند شیوه های سنتی راکه به صحت اطفال زیان آور اند از میان بردارند. ماده ۲ کشورهای عضو را مکلف می سازد تا تبعیض برمنای عقاید اعضای خانواده را منع قرار دهند و این ماده را همچنان می توان چنین تفسیر کرد که به دولت صلاحیت می دهد در جهت ریشه کن ساختن چنین تبعیض کار نماید.

در بند (ج) فقره (۲) ماده ۲۴ به حق طفل مبنی بر غذای کافی مغذی و آب پاک آشامیدنی اشاره شده کشورهای عضو را مکلف می سازد تا تمام تدبیر لازم را اتخاذ نمایند تا

بر ضد مرض و سؤتغذی، به شمول حفظ الصحه ابتدائی از طریق منجمله کاربرد تیکنولوژی دست داشته و فراهم ساختن غذاهای کافی مغذی و آب پاک آشامیدنی با درنظرداشت خطرات آلودگی محیط زیست مجادله نمایند.

در ماده ۲۴ ميثاق حقوق طفل توجه کشورهای عضو به سه جنبه تغذیه جلب می گردد:

۱. غذای کافی مغذی
۲. آب پاک آشامیدنی
۳. تغذیه طفل توسط شیر مادر

در بند (ه) فقره (۲) ماده ۲۴ اهمیت تغذیه طفل توسط شیر مادر به مثابه شکل تغذی اطفال بر جسته شده و کشورهای عضو را مکلف می سازد تا والدین را از مزایای آن مطلع سازند.

در بند (د) فقره (۲) ماده ۲۴ به حفظ الصحة قبل و پس از وضع حمل مادران اشاره شده کشورهای عضو را مکلف می سازد تا حفظ الصحة لازم را برای مادران قبل و پس از وضع حمل فراهم نمایند.

این اصل شامل جلوگیری و کنترول عوامل خطر کم وزنی نوزاد و ولادت قبل از موعد؛ تأمین محیط پاک برای ولادت؛ حفظ و مراقبت درجه حرارت و تنفس؛ و آغاز بلا فاصله تغذیه نوزاد از طریق پستان مادر می باشد. ميثاق حقوق طفل روی اهمیت چنین حمایة صحی تأکید ورزیده از کشورهای عضو می طلبد تا "تطبیق کامل این حق" را رعایت نمایند (فقره (۲) ماده ۲۴). باوصاف تأکید روی این نکته، این مربوط به خود کشور عضو است تا هم وسعت این مسئله و هم معنی تحقق مؤثر آن را مقایسه و تخمین نماید.

فقره (۱) ماده ۲۷ کشورهای عضو را مکلف می سازد

حق هر طفل مبنی بر سطح زندگی ای که مناسب رشد و تکامل جسمانی، روحی، معنوی، اخلاقی و اجتماعی طفل باشد

را پذیرند. اصل "سطح زندگی" گسترده بوده و شامل تغذی، لباس، خانه و جنبه های صحی می شود. لذا، در میثاق حقوق طفل سطح زندگی طفل با جنبه های رشد اخلاقی و اجتماعی طفل ارتباط داده می شود.

در فقره (۲) ماده ۲۷ تعریف می شود که والدین مسئولیت اساسی تأمین شرایط زندگی لازم رشد و تکامل طفل را در محدوده توانائی و امکانات مالی شان به عهده دارند. مطابق به فقره (۳) ماده ۲۷ وجیه کشورهای عضو در امر مساعدت به والدین در چارچوب امکانات شان در جهت تطبیق حق طفل مبنی بر سطح کافی و مناسب زندگی در درجه دوم قرار می گیرد. اما، به موجب وجايب دولت مندرج ماده ۴ میثاق حقوق طفل، کشورهای عضو بازهم وظیفه دارند تا یک سطح کافی و مناسب زندگی را به اعظمی ترین حد ممکن منابع دست داشته شان برای اطفال تضمین نمایند.

بخاطر تأمین حق طفل به سطح مناسب و کافی زندگی، هم اطفال و هم کلانسالان قادر خواهند بود از تأمینات اجتماعی مستفید گردند. پیشینی تأمینات اجتماعی در ماده ۲۶ صرف کشورهای عضو را مکلف می سازد تا تحقق کامل این حق را "برمنای قوانین ملی" تأمین نمایند. لذا سطح کسب تأمینات اجتماعی نه بر پایه میزان حداقل بین المللی بلکه بر اساس قوانین ملی اندازه گیری می شود.

رابطه میان بقا و تکامل طفل در چارچوب یک برنامه عمومی صحت که در میثاق حقوق طفل تعریف شده است یک پیشرفت قابل ملاحظه در قوانین بین المللی به شمار می آید. اما تفکیک تصنیعی در تطبیق حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی در مقایسه با حقوق مدنی و سیاسی از طریق فراهم ساختن غیرعمدی یک اساس آشکار حقوقی برای مشی و برنامه های کشورهای عضو در فقدان اولویت سازی دخیل بوده است.

## تعلیم و تربیه

تعلیم و تربیه در رشد انفرادی و ملی اهمیت بسزایی دارد. این امر برای اطفال هم از این جهت مهم است که به آنها کمک می کند از امکانات بالقوه خویش استفاده نمایند. در بند (الف) فقره (۱) ماده ۲۸

پیشینی شده است که کشورهای عضو وظیفه دارند تعلیمات ابتدائی رایگان را مطابق به حد اعظم منابع دست داشته خویش به گونه مستدام فراهم سازند. موضوعگیری ای که در قوانین معاہدات بین المللی اتخاذ شده این است که اطفال مقیم کشورهای عضو میثاق بین المللی حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی و یا میثاق حقوق طفل حق دارند از تعلیمات ابتدائی رایگان مستفید شوند.

در بند (ب) فقره (۱) ماده ۲۸ آمده است که کشورهای عضو باید

رشد اشکال مختلف تعلیمات ثانوی، به شمول تعلیمات عمومی و مسکلی را تشویق نموده آنرا به تمام اطفال فراهم و مهیا بسازند و تدابیر لازم چون متدالوں ساختن تعلیمات رایگان و بذل مساعدت مالی هنگام ضرورت را در زمینه اتخاذ نمایند.

مراجعه به بذل مساعدت مالی هنگام ضرورت از جانب کشورهای عضو باید از وجیهه اساسی آنها مبنی بر فراهم سازی و قابل دسترسی سازی مستدام تعلیمات ثانوی به همه اطفال به گونه مثال از طریق فراهم ساختن رایگان تعلیمات ثانوی بکاهد.

بند (ج) فقره (۱) ماده ۲۸ کشورهای عضو را مکف می سازد تا به شکل مستدام

با استفاده از وسائل دست داشته تحصیلات عالی را برای همه بر اساس ظرفیت، قابل دسترسی بسازد.

اصل تحمیل انظباط و دسپلین مکتب در فقره (۲) ماده ۲۸ تسجیل یافته که بیان می دارد:

کشورهای عضو تمام تدابیر لازم را برای تأمین این امر اتخاذ می نمایند که دسپلین مکتب به نحوی که با کرامت انسانی طفل سازگار بوده و با مواد مندرج میثاق حقوق طفل تطابق داشته باشد تنظیم گردد.

فقره (۲) ماده ۲۸ حمایت اضافی را برای طفل پیشینی می کند. این ماده بیان می دارد که هرگونه اقدام انطباطی تعلیمی نباید شکنجه و یا مجازات مستبدانه، غیرانسانی و حقارت آمیز باشد و باید "به نحوی که با کرامت انسانی طفل سازگار بوده و با مواد مندرج میثاق حقوق طفل تطابق داشته باشد تنظیم گردد."

حکم مندرج فقره (۲) ماده ۲۸ را فقره (۱) ماده ۱۹ تقویت بخشیده بیان می دارد:

کشورهای عضو تدابیر لازم تقنینی، اداری، اجتماعی و تعلیمی را بخاطر حفاظت طفل از تمام اشکال خشونت جسمانی یا روحی، جراحت یا سُؤ استفاده، بی توجهی یا روش اهمال آمیز، سُؤ رفتار یا بهره برداری، به شمول سُؤاستفاده جنسی هنگامی که در نزد والدین، قیم قانونی و یا مواظبت کننده دیگر باشد، اتخاذ می نمایند.

در عبارت "مراقبت کننده دیگر" معلمین نیز شامل می شوند.

در ماده ۲۹ اهداف تعلیم و تربیه تسجیل یافته و ارزش دیگر این ماده در این است که سعی می شود این اهداف از دیدگاه طفل مورد ارزیابی قرار د گیرد. به موجب بند (الف) فقره (۱) ماده ۲۹ کشورهای عضو موافقه می کنند که تعلیم و تربیه طفل باید در جهت

رشد و تکامل شخصیت، استعداد و تواناییهای معنوی و جسمی طفل تا کاملترین حد ممکن

سمت داده شود.

در بند (ج) فقره (۱) ماده ۲۹ آمده است که تعلیم و تربیه همچنان باید در جهت

رشد احترام به والدین طفل و هویت، زبان و ارزشهای فرهنگی او، بخاطر ارزشهای ملی کشور مقیم، کشور اصلی و بخاطر تمدنها که از تمدن او تفاوت دارد

سمت یابد.

در بند (د) فقره (۱) ماده ۲۹ پیشینی می شود که تعلیم و تربیه اطفال بایست آنها را برای یک زندگی مسئولانه در یک جامعه آزاد آماده سازد.

در رابطه با حق دسترسی مساوی به تعلیم و تربیه برای اطفالی که به یک اقلیت ملی، مذهبی یا زبانی تعلق دارند و یا از اهل بومی باشند، ماده ۳۰ چنین حکم می کند که آنها

در زیست با سایر اعضای گروپ خویش از حق استفاده از فرهنگ خود، ادای مراسم مذهبی اش یا استفاده از زبان خویش محروم ساخته نمی شوند.

#### برخوردهای مسلحانه

اطفال یا به شکل افراد ملکی و یا به عنوان اشتراک کنندگان در منازعات مسلحانه درگیر می شوند. آنها به عنوان اشتراک کنندگان در مخاصمات و زدوخوردها از طریق انتقال مواد خوراکی و مهمات به گونه غیر مستقیم و یا با شامل شدن در صفوف نیروهای مسلحانه در گیر مستقیماً سهم می گیرند.

شاخه حقوق بین الدول در مورد منازعات مسلحانه همانا قوانین بشرخواهانه بین المللی می باشد که وسیعاً به دو دسته تقسیم شده است: منازعات مسلحانه بین المللی و منازعات مسلحانه غیربین المللی.

فقره (۱) و (۲) ماده ۳۸ ميثاق حقوق طفل به صراحة هم اصول قوانین بین المللی حقوق بشر و هم قوانین بشرخواهانه بین المللی در مورد اطفال درگیر در منازعات مسلحانه را تأیید می کند. فقره (۱) این ماده از کشورهای عضو می طلبد احترام به احکام قوانین بشرخواهانه بین المللی را که در مورد شان در منازعات مسلحانه مرتبط به اطفال صدق می کند تأمین نمایند. در فقره (۴) ماده ۳۸ از کشورهای عضو دعوت بعمل می آید تا مطابق به وجاip شان مندرج قوانین بشرخواهانه بین المللی

از افراد ملکی در منازعات و درگیریهای مسلحانه حفاظت نمایند. کشورهای عضو تمام تدابیر ممکن را بخاطر تأمین حفظ و حمایة اطفال که از ناحیه درگیری مسلحانه آسیب می بینند، اتخاذ می نمایند.

در فقره های (۲) و (۳) ماده ۳۸ سن پانزده سالگی برای سهمگیری مستقیم یا سربازگیری در قوای مسلح عنوان شده است. در فقره (۳) این ماده آمده است:

کشورهای عضو از سربازگیری هر شخصی که سن پانزده سالگی را تکمیل نکرده باشد در قوای مسلح خودداری می کنند. کشورهای عضو حین سربازگیری افرادی که در بین سنین ۱۵ الی ۱۸ باشند سعی می نمایند به آنایکه بلندترین سن دارند تقدم دهند.

در حالیکه در ماده ۳۸ اشاره صریح به احیای مجدد طلفی که قربانی منازعات مسلحانه شده باشد نشده است در ماده ۳۹ در باره مساعدت به چنین گروهی از اطفال پیشینی ای وجود دارد.

مطابق به ماده ۳۹ کشورهای عضو تمام تدابیر لازم را اتخاذ می نمایند تا

احیای مجدد جسمانی و روانی و تلفیق مجدد اجتماعی طلفی را که از ناحیه هرنوع بی توجهی، بهره برداری یا رفتارسُؤ؛ شکنجه یا هرنوع رفتار یا جزای مستبدانه، غیرانسانی یا حقارت آمیز؛ یا منازعات مسلحانه آسیب دیده باشد، تقویت نمایند. چنین احیا و تلفیق مجدد در محیطی که صحت، احترام خودی و کرامت طفل رشد یابد، انجام می شود.

استثمار و بهره برداری از اطفال

استثمار و بهره برداری از اطفال به اشکال مختلف صورت گرفته و خصلت همگانی دارد. هرگونه رفتار نسبت به یک طفل که منجر به استثمار گردد اکثرًا از نقض بیشتر از یک حق ناشی می شود. استثمار شامل نقض حقوق اساسی که معمولترین آن مداخله غیرقانونی در زندگی خانواده می باشد و حقوق تعلیم و تربیه، صحبت و تفریح می شود که همه آنها برای بقا و رشد سالم طفل خیلی ضروری می باشد. استثمار اطفال بازتاب الگو و شیمای موجود اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی یک کشور است.

پیمانه کار توسط اطفال در یک کشور مربوط به تلفیق عوامل عرضه و تقاضا به شمول فقر می شود. سازمان بین المللی کار<sup>۲۲</sup> (ILO) اظهار داشته است که اطفال دارای سنین کمتر از سن حداقل به دلیل فقر در خانواده های شان و سطح پائین انکشاف در کشور شان مجبور به کارکردن می شوند.

هدف قوانین بین المللی در رابطه با استثمار اقتصادی همانا جلوگیری اطفال در حالات مشخص از کارکردن و حمایت آنها در صورتی که واجد شرایط کار باشند.

حقوق بین الدول تعریف دقیق کار توسط طفل را بدست نه می دهد، زیرا این کار به اشکال زیاد صورت می گیرد. می توان آنرا به دسته های ذیل تقسیم کرد:

- محلی
- غیر محلی
- غیر پولی
- بیگاری در مقابل وام
- کار دستمزدی
- فعالیت اقتصادی جنبی

در حقوق بین الدول چنین پنداشته نه می شود که تمام انواع کار توسط طفل شامل استثمار می شود. استخدام اطفال پائیتر از یک سن معین و اشتغال آنها در کاری که به صحبت و اخلاق شان لطمہ وارد کند منع قرارداده شده است.

<sup>۲۲</sup> سازمان بین المللی کار (ILO) یک نمایندگی خاص سازمان ملل متحد است که با مسائل کار سروکار دارد.

## در فقره (۱) ماده ۳۲

حق طفل مبنی بر حفاظت او از استثمار اقتصادی و شمولیت در کاری که احتمالاً مضر بوده و یا تعلیم و تربیة اورا اخلال کند، یا به صحت و سلامتی و رشد جسمانی، معنوی، روحی، اخلاقی و اجتماعی وی آسیب برساند

پیشیبینی شده است.

معاهده اساسی پیرامون سنین حد اقل کار و استخدام همانا کنوانسیون شماره ۱۳۸ سازمان بین المللی کار می باشد<sup>۲۳</sup> که در ماده ۱ آن لغو مؤثر کار توسط اطفال فراخوانده شده و حکم می کند که هر کشور باید سن حد اقل استخدام یا کار را قانوناً تعیین نماید که کمتر از ۱۵ سالگی نباشد.

در میثاق حقوق طفل به ستاندارد بین المللی حداقل سن اشاره نشده است. حسب فقره (۲) ماده ۳۲ کشورهای عضو ملکف اند تا

اقدامات تقنینی، اداری، اجتماعی و تربیوی را بخاطر تأمین تحقق این ماده

اتخاذ نمایند.

در رابطه با حداقل سن کار برای اطفال کشورهای عضو مطابق بند (الف) فقره (۲) ماده ۳۲ باید به احکام مربوط دیگر اسناد بین المللی مراجعه نموده و بویژه

سن حداقل یا سنین حداقل اجازه استخدام اطفال را در قوانین خویش پیشیبینی نمایند.

<sup>۲۳</sup> برای متن کامل مراجعه شود به: <http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp2.htm>

در بند (ب) فقره (۲) ماده ۳۲ بر حفاظت طفل از استثمار اقتصادی تأکید شده کشورهای عضو مکلف  
اند

مقررات لازم را در زمینه ساعات و شرایط استخدام وضع نمایند.

بردگی افراطی ترین شکل استثمار اقتصادی به شمار آمده در تمام معاهدات منطقه ئی و جهانی حقوق بشر، پیمانهای مشخص منع بردگی و قوانین معمول بین المللی به ارتباط کلانسالان و اطفال ممنوع می باشد. منع بردگی کشورهای عضو را مکلف می سازد تا تمام نهادها و روشهای مشابه بردگی، به گونه مثال وابستگی قرض و وام و تجارت اطفال را از میان بردارند.

حسب تعریف، بهره برداری جنسی اطفال را می توان به معنی استفاده از اطفال بخاطر اراضی جنسی دیگران به قیمت نیازمندیهای عاطفی و جسمانی اطفال توصیف نمود. این یک شکلی از استثمار است که تحقیق در این باره بنابر ماهیت آن و تجرب تلخ وابسته به آن، منهیات خانوادگی و اجتماعی، بدنامی و سرکوبی خیلی حساس می باشد.

میثاق حقوق طفل نخستین پیمان بین المللی است که کشورهای عضو را مکلف می سازد تا طفل را از تمام اشکال استثمار و سُؤاستفاده جنسی محافظت نماید. ماده ۳۴ ضمن متعهدساختن کشورهای عضو به حفظ طفل از تمام اشکال استثمار و سُؤاستفاده جنسی این کشورها را فرا می خواند تا

تمام تدابیر لازم ملی، دوجانبه و چندجانبه را بخاطر جلوگیری از:

(أ) واداشتن یا محبورساختن طفل به کار غیرقانونی جنسی

(ب) استفاده استثمارگرانه اطفال در فحشا و سایر اعمال غیرقانونی جنسی

(ج) استفاده استثمارگرانه اطفال در نمایشات و مواد پورنوگرافیک

ماده ۳۶ میثاق حقوق طفل کشورهای عضو را مکلف می سازد تا از طفل

در برابر تمام اشکال استثمار که به نحوی از انحا به رفاه طفل لطمہ وارد نماید

محافظت نمایند.

این ماده گسترده به منظور آنکه میثاق حقوق طفل کلیه اشکال امروزی و آینده استثمار طفل را در بر بگیرد تدوین شد.

فروش و تجارت اطفال به ارتباط سه فعل مختلف ولی متداخل انجام می یابد:

- به فرزندی گرفتن طفل بین دوکشور
- کار شافه و جبری
- استثمار جنسی

ماده ۳۵ این اشکال استثمار را احتوا کرده و کشورهای عضو را مکلف می سازد تا کلیه تدابیر لازم ملی، دوجانبه و چندجانبه را بخاطر جلوگیری از

اختطاف، فروش یا تجارت اطفال بنابر هر مقصد و به هر شکلی که باشد

اتخاذ نمایند.

در میثاق حقوق طفل توجه خاصی به استفاده نامشروع از مواد مخدر و روانگردان معطوف شده حالاتی را پیشبینی می کند که اطفال از چنین مواد استفاده می کنند و یا به عنوان قاصدان و دلالان در تجارت مواد مخدر مورد استثمار تجاران مواد مخدر قرار می گیرند. ماده ۳۳ کشورهای عضو را مکلف می سازد تا

تدابیر لازم را، به شمول اقدامات تقنینی، اداری، اجتماعی و تعلیمی، بخاطر حفاظت اطفال از استفاده نامشروع مواد مخدر و روانگردان طوری که در معاهدات مربوط بین المللی تعریف شده است و بخاطر جلوگیری استعمال اطفال در تولید و تجارت غیرقانونی چنین مواد

اتخاذ نمایند.

ماده ۳۹ نیز در اینجا قابل تطبیق است زیرا اطفالی را که قربانی تمام اشکال استفاده سو و بهره برداری شده اند احتوا می کند. این ماده کشورهای عضو را فرا می خواند تا اقداماتی را بخاطر تقویه احیا و تلفیق مجدد اطفالی که از مواد مخدر استفاده کرده اند اتخاذ نمایند.

## عدالت در مورد نوجوانان

در قوانین بین المللی حقوق بشر هدف از سیستم عدلی نوجوانان همانا ارتقای احیا و تلفیق مجدد اجتماعی طفل، به شمول حسن کرامت و ارج طفل و نیز احترام وی به حقوق اساسی دیگران می باشد.

بر اساس فقره (۱) ماده ۴۰ میثاق حقوق طفل، کشورهای عضو به این حق طفل متعهد اند که

با هر طفلی که به تخطی از قانون جزا مظنون، متهم یا مرتكب باشد مطابق به شیوه ای رفتار میشود که با احساس کرامت و ارج طفل همساز بوده، احترام طفل نسبت به حقوق بشر و آزادی های اساسی دیگران را تقویت بخشیده، سن طفل و آرزوی رشد احیای مجدد طفل و نقش سازنده او در جامعه در نظر گرفته شود.

کشورهای عضو وظیفه دارند یک سیستم عدالت نوجوانان به شمول محاکم جوانان را از طریق تدوین قوانین و مقررات مشخص در سطح ملی بوجود آورده و به این ترتیب وجایب خویش را در زمینه اداره عدالت نوجوانان به منصه اجرا گذارند.

مطابق به فقره (۳) ماده ۴۰ میثاق حقوق طفل

کشورهای عضو ایجاد قوانین، طرزالعملها، ادارات و موسسات را مخصوصاً در احوال اطفالی که به تخطی از قانون جزا مظنون، متهم یا مرتکب شناخته شده باشند، ایجاد می نمایند.

در بند (الف) فقره (۳) ماده ۴ پیشینی می شود که کشورهای عضو سن حد اقل مسئولیت جزائی را در قانون پیشینی می نمایند. بند (ب) فقره (۳) ماده ۴ از کشورهای عضو می طلبند تا مراحلی را ایجاد کنند که طی آن با موارد چنین اطفال بدون مراجعه به اجراءات جزائی با احترام کامل به حقوق بشر و حفاظت قانونی، رسیدگی شود.

اطفال مظنون به یک جرم تا جایی که به حمایت جزائی در مورد دستگیری، توقيف، تحقیق و محکمه ارتباط می گیرد با کلانسالان حقوق مساوی دارند. حمایت جزائی باید بهترین منافع طفل را حفظ نموده و احترام به حق استماع طفل و تلفیق مجدد اجتماعی او را تأمین نماید.

مطابق به فقره (الف) ماده ۳۷

هیچ طفل مورد شکنجه یا سایر شیوه ها یا مجازات ظالمانه، غیرانسانی و حقارت آمیز قرار نمی گیرد.

در همه احوال طفل حق مطلق دارد که مورد شکنجه یا رفتار یا جزای مستبدانه، غیرانسانی و حقارت آمیز قرار نگیرد. این حکم شامل تنیه بدنی به عنوان مجازات در برابر یک تخلف یا به مثابة یک عمل آموزشی یا انضباطی نیز می شود. طفلی که قربانی رفتار سوء شده باشد حق دارد از تدبیر مربوط به احیای مجدد جسمی و روحی و تلفیق مجدد اجتماعی وی مستفید شود..

مطابق به فقره (۱) ماده ۳ و فقره (۱) ماده ۴ میثاق حقوق طفل، درنظرگرفتن بهترین منافع طفل اصل اساسی و رهنمای تمام نهادها و ادارات، به شمول محاکم در تمام اجراءات مربوط به اطفال به منظور هدف غائی رشد تلفیق مجدد اجتماعی وی می باشد.

### حسب بند (الف) فقره (۲) ماده ۴۰ میثاق حقوق طفل

هیچ طفل به تخطی از قانون جزا به موجب انجام یا ترک عملی که هنگام ارتکاب از نظر قوانین ملی یا بین المللی جرم پنداشته نمی شد، مظنون، متهم یا مرتکب شناخته نه می شود.

### حسب جز (۱) بند (ب) فقره (۲) ماده ۴۰ طفل حق دارد که

تا زمانیکه مطابق به احکام قانون مجرم شناخته نشود، بیگناه محسوب شود.

### مطابق جز (۲) بند (ب) فقره (۲) ماده ۴۰ طفل حق دارد که

به اسرع وقت و مستقیماً و در صورت لزوم از طریق والدین یا قیم قانونی اش از اتهاماتی که به او نسبت داده شده مطلع ساخته شود و از معاونت حقوقی و سایر مساعدتهای لازم در تدارک و آمادگی دفاعیه مستفید شود.

مراجعه به سایر "مساعدتهای دیگر لازم" برای طفل امکان می دهد تا مدافعته وی توسط اشخاصی که حقوقدان نباشند تأمین گردد. اما به چنین مساعدت باید صرف در حالات تخطی کوچک از قانون توسل صورت گیرد.

### جز (۳) بند (ب) فقره (۲) ماده ۴۰ حکم می کند طفل حق دارد که

قضیه اش از جانب اداره یا مرجع قضائی ذیصلاح، مستقل و بیطرف در یک محاکمه عادلانه مطابق به احکام قانون در حضور معاون یا شخص دیگر حقوقی و، مگر اینکه با

بھترین منافع طفل سازگار نباشد، بویژه با درنظرداشت سن و احوال او، والدین یا قیم قانونی او بدون تأخیر مورد رسیدگی قرار گیرد.

جز (۴) بند (ب) فقره (۲) ماده ۴۰ شامل دو حق جداگانه می شود. نخست، حق طفل مبنی بر اینکه نباید به دادن شهادت یا اعتراف به گناه مجبور ساخته شود. ثانیاً، حق بازرسی کردن یا بازرسی شدن شهود مقابل و کسب اشتراک و بازرسی شهود به نمایندگی او در شرایط مساوات.

مطابق جز (۵) بند (ب) فقره (۲) ماده ۴۰ هرگاه بنابر حکم محکمه یک طفل مختلف قانون جزا شناخته شود، وی حق دارد

فیصله مذبور و اقدامات و ناشی از آن را به یک اداره یا مقام بالاتر قضائی ذیصلاح، مستقل و بیطرف مطابق احکام قانون جهت رسیدگی محول نماید.

مطابق جز (۶) بند (ب) فقره (۲) ماده ۴۰ میثاق حقوق طفل، طفل حق دارد

اگر به زبان معمول محکمه آشنایی نداشته باشد از مساعدت رایگان مترجم مستفید شود.

جز (۷) بند (ب) فقره (۲) ماده ۴۰ حکم می کند که طفل متهم حق دارد

به محرومیت او در تمام مراحل اجرآت جزائی احترام کامل گذاشته شود.

حق طفل متهم مبنی بر احترام گذاردن به محرومیت اش در رابطه با اجرآت جزائی خیلی بیشتر از محافظتی است که متخلفین کلانسال از این حق مستفید می شوند.

طفل و سلب آزادی

سلب آزادی طفل باعث ایجاد یک پروبлем خاص می شود، زیرا اگر طفل از خانواده اش به منظور توقیف دور ساخته شود ممکن است از تأثیرات جدی و حتی برگشت ناپذیر منفی روانی رنج ببرد. به همین دلیل، در قوانین بین المللی حقوق بشر سعی شده است که امکان سلب آزادی اطفال به کمترین حد آن کاهش داده شود. بخاطر تخفیف بخشیدن تأثیرات منفی سلب آزادی اگر رخ دهد، قوانین بین المللی قواعد خاصی را بر مبنای بهترین منافع طفل مذکور پیشینی می کند.

در ماده ۳۷ ميثاق حقوق طفل احکامی وجوددارد که به سلب آزادی طفل ارتباط می گیرد. علاوه بر آن، قواعد ملل متحده برای حمایة نوجوانان دارای سلب آزادی که به تاریخ ۱۴ دسامبر سال ۱۹۹۰ توسط مجمع عمومی به تصویب رسید، سندي است که مشخصاً روی این موضوع تماس می گیرد<sup>۲۴</sup>

مطابق به بند (ب) قاعده ۱۱ این قواعد

سلب آزادی به معنی هر شکلی از توقیف یا حبس یا نگهداشتن شخص در یک محل دولتی یا شخصی که وی از آن به اراده خویش اجازه بیرون شدن را نداشته باشد، توسط حکم یک اداره قضائی، اداری یا دولتی است.

فقره (ب) ماده ۳۷ حکم می کند که نخست

### هیچ طفل از آزادی خویش غیرقانونی و خودسرانه محروم نمی شود

ثانیاً این ماده در این باره مشخص می سازد که

دستگیری، توقیف و حبس طفل براساس احکام قانون صورت گرفته به حیث آخرین اقدام برای کوتاه ترین مدت لازم صورت می گیرد.

<sup>۲۴</sup> برای متن کامل مراجعه شود به: [http://www.unhchr.ch/html/menu3/b/h\\_comp37.htm](http://www.unhchr.ch/html/menu3/b/h_comp37.htm)

مطابق به ماده ۲ میثاق حقوق طفل سلب آزادی نیز باید به نحو غیرتبعیض آمیز مورد استفاده قرار دگیرد.

طفل دستگیرشده، متوقف یا محبوس بنابر خورده‌سالی اش دارای حقوق اضافی می‌باشد. از این رو برخورد با طفل باید مطابق با نیازمندی‌های مشخص او بوده و همواره با بهترین منافع او سازگار باشد.

فقره (ج) ماده ۳۷ میثاق حقوق طفل، موضوع رفتار ناسالم نسبت به طفل را که در فقره (الف) این ماده به آن اشاره شده است تکمیل نموده حکم می‌کند

با هر طفليکه آزادی اش سلب شده رفتار انسانی بعمل آمده و به کرامت انسانی اش احترام می‌شود و اين رفتار به شيوه اي می‌باشد که در آن نیازمندی‌های که شايسته شخص همسن او است درنظر گرفته شود.

علاوه‌تاً، فقره (ج) ماده ۳۷ حکم می‌کند

هر طفليکه آزادی اش سلب شده از اشخاص کلان سن مجزا ساخته می‌شود، مگر اينکه منافع طفل طور ديگري ايجاب نماید

مطابق به فقره (ج) ماده ۳۷ طفلى که آزادی اش سلب شده باشد

حق دارد از طریق مراسلات و ملاقات‌ها با خانواده اش تماس داشته باشد به استثنای حالات خاص.

در فقره (د) ماده ۳۷ آمده است:

هر طفليکه آزادی اش سلب شده است حق دارد به مساعدت حقوقی و سایر معاونت ها دسترسی فوري داشته باشد، حق دارد عليه قانوني بودن سلب آزادی اش در برابر محکمه يا مقام ديگر باصلاحيت، مستقل و بيطرف اعتراض نموده طالب فيصله گردد.

در ميثاق حقوق طفل و قواعد ملل متحده سعى شده برای تمام اطفال بدون درنظرداشت دليل سلب آزادی شان حقوق حداقل تثبيت شود. هدف در اينجا ب Roxوردهای گسترده تر است که شامل اصل احیا و تلفيق مجدد می شود.

### كميه حقوق طفل

كميه حقوق طفل متشكل از كارشناسان مستقل است که تطبيق ميثاق حقوق طفل از جانب كشورهای عضو را نظارت می کند. اين كميته همچنان تطبيق دو پروتوكول اختياري اين ميثاق را حاوي شامل بودن اطفال در منازعات مسلحane و فروش، فحشا و پورنوگرافی طفل می باشد، مورد نظارت قرار می دهد.

مطابق به ماده ۴۴ ميثاق حقوق طفل، تمام كشورهای عضو مكلف اند گذارشهاي منظم پيرامون چگونگي تطبيق اين حقوق به اين كميته ارائه کنند. اين كشور ها در ابتدأ دوسال بعد از الحق به ميثاق وسپس هر پنج سال يکبار گذارش می دهند. كميته هر گذارش را ارزیابی نموده و نگرانیها و سفارشات خویش را به كشور مربوط به شکل مشاهدات نهائی گسیل می دارد.

كميه گذارشات اضافي را نيز بررسی می کند که از جانب كشورهای که به دو پروتوكول اختياري اين ميثاق الحق كرده اند، ارائه می شود.

كيمته نمي تواند شکایات انفرادي را مورد بررسی قرار دهد، هرچند حقوق طفل را می توان در برابر ديگر كميته های که صلاحیت بررسی شکایات انفرادي را داشته باشند پیشکش نمود.

این کمیته به صورت عادی سه بار در سال در ژنیو ملاقات می کند که شامل یک اجلاس عمومی برای سه هفته و یک جلسه گروپ کاری قبل از اجلاس برای یک هفته می شود. در سال ۲۰۰۶ این کمیته گذارشات واصله را در دو بخش موازی که هر کدام ۹ عضو داشت به عنوان یک اقدام استثنائی و موقت بخاطر رفع عقبمانی در بررسی گذارشات مورد ارزیابی قرارداد.

کمیته همچنان تفسیر محتويات احکام حقوق بشر را که بنام تبصره های عمومی پیرامون مسائل موضوعی یاد می شود به چاپ رسانیده و روزهای مباحثات عمومی را سازماندهی می کند.

## ج) پروتوكولهای اختیاری

در ماه می سال ۲۰۰۰، مجمع عمومی سازمان ملل متحد دو پروتوكول اختیاری مربوط به ميثاق حقوق طفل را پیرامون شمولیت اطفال در منازعات مسلحانه و پیرامون فروش اطفال، فحشای طفل و پورنوگرافی طفل به تصویب رسانید. پروتوكول های اختیاری در سال ۲۰۰۲ به منصه اجرا گذاشته شد و افغانستان هردو پروتوكول اختیاری را در ماه سپتامبر سال ۲۰۰۳ به امضا رسانید.<sup>۲۵</sup> افغانستان درمورد پروتوكول اختیاری ميثاق حقوق طفل درباره شمولیت اطفال در منازعه مسلحانه اعلامیه ذیل را صادر نمود:

مطابق به فرمان شماره ۲۰ مؤرخ ۲۵ می سال ۲۰۰۳ پیرامون پیوستن داوطلبانه افراد به اردوی ملی افغانستان که از جانب جلالتمثاب حامد کرزی، رئیس دولت افغانستان به امضا رسیده است، حداقل سن شمولیت اتباع افغانستان در خدمت فعالانه نظامی به سنین ۲۲ الی ۲۸ محدود شده است. شمولیت تمام پرسونل در صفوف اردوی ملی افغانستان داوطلبانه بوده جبری و تحمیلی نمی باشد.<sup>۲۶</sup>

<sup>۲۵</sup> بخاطر متن کامل پروتوكول های اصلی ميثاق حقوق طفل مراجعه شود به:

<http://www.ohchr.org/english/law/crc-conflict.htm>;  
<http://www.ohchr.org/english/law/crc-sale.htm>

<sup>۲۶</sup> مراجعه شود به:

[http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/۱۱\\_b.htm#reservations](http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/۱۱_b.htm#reservations)

## د) موارد حقوقی

### بریتانیا: تیریر در مقابل بریتانیا

در قضیه تیریر در مقابل بریتانیا، محکمه حقوق بشر اروپا وظیفه داشت بررسی نماید که آیا مجازات عدلى جسمانی در تناقض با کنوانسیون حقوق بشر اروپا است یا خیر. قضاوت در این قضیه در ارتباط با مجازات عدلى جسمانی که با کنوانسیون متناقض است و به دلیل این که می توان استدلال فیصله محکمه را بخاطر آزمایش اشکال دیگر مجازات اطفال بکار گرفت، مفید می باشد.

عارض که یک طفل است در جزیره مان به گناه حمله و آسیب بدنی غیرقانونی از جانب مقامات عدلى ذریعه چوب قان مورد لت و کوب قرار گرفته است. مرافعه خواهی عارض علیه تصمیم محکمه به ناکامی انجامیده بود. محکمه سپس اورا مورد معاينة صحی قرار می دهد و درمی یابد که مانعی در زمینه انفاذ جزا وجود نداشت. این لت و کوب جلد عارض را متورم ساخت ولی پاره نه نمود و وی برای تقریباً یک و نیم هفته پس از لت و کوب درد داشت.

قضیه در برابر محکمه اروپا این بود که آیا مجازات عارض به معنی جزای تحقیرآمیز است یا خیر که در ماده ۳ کنوانسیون حقوق بشر اروپا تسجیل شده است. این ماده حکم می کند: "هیچ شخص در معرض شکنجه یا مجازات و رفتار غیرانسانی و تحقیرآمیز قرار نمی گیرد." محکمه بررسی نمود که یک شخص ممکن است بنابر حقیقت محض محکومیت جزائی تحقیر شود و معترف شد که یکی از اثرات جزاءهای عدلى ممکن است "به دلیل اطاعت بی میل از خواسته های سیستم جزائی" حقیر ساختن شخص باشد. لذا، ماده ۳ خواهان چیز بیشتر از توهینی است که فیصله محکمه باعث آن گردیده، یعنی در نتیجه تطبیق جزای معین باید رنج اضافی ای نیز بوجود آید.

برای اینکه یک جزا به اندازه حقارت پنداشته شده و در زمرة دلایل منع شده ماده ۳ شمرده شود، "باید توهین و تحقیر ناشی از این جزا به یک سطح معین برسد و باید در هر حال چیز بیشتر از عنصر همیشگی توهین باشد." لوی حارنوال جزیره مان موفق نشد این دلیل خویش را به کرسی نشاند که مجازات عدلتی جسمانی کنوانسیون را نقض نمی کند زیرا گویا چنین جزا باعث شور و غوغای ساکنین جزیره نگردیده بود. ولی محکمه خاطرنشان ساخت که حتی اگر فرض کنیم که افکار عامه محلی می توانست بالای تفسیر اصل رفتار تحقیرآمیز تأثیر داشته باشد، این تأثیر افکار عامه در اینجا قابل بحث نیست. مطابق به قضاوت، ممکن است کافی باشد که عارض در برابر چشممان خودش توهین شده است چه رسد به اینکه در برابر انتظار مردم تحقیر شود.

محکمه این امکان را نفی کرده نمی توانست که این جزا ممکن است تأثیرات منفی روانی نیز بالای عارض داشته باشد. ماهیت نهادی این خشونت را "تمام محیط اقدامات رسمی تطبیق جزا و اینکه جزاده‌ندگان به مجرم کاملاً بیگانه بودند، تشدید نمود." علاوه برآن، عارض مورد درد روحی پیشیبینی خشونتی که در انتظار وی بود، قرار داشت."

محکمه خاطرنشان ساخت جزائی که بنابر عقیده مردم در کنترول جرائم مؤثر باشد بدان معنی نیست که خصلت تحقیرآمیز خود را از دست میدهد. به این ترتیب، محکمه فیصله نمود که لت و کوب عدلی یک جوان با ماده ۳ کنوانسیون در تناقض می باشد.

## ه) نتیجه گیری

چالشها و موانعی که در راه حفظ حقوق اطفال در سطح بین المللی وجود دارد نباید به عنوان بهانه عدم اتخاذ تدابیر لازم در سطح ملی مورد استفاده قرار گیرند.

حفظ حقوق طفل در سطح بین المللی مانند حفظ تمام حقوق مربوط به منابع است که نه یک موضوع حقوق بین الدول بلکه اراده سیاسی بین المللی می باشد. اراده سیاسی را می توان از طریق بر جسته ساختن موقفيتهای که در راستای ستراتیزیهای حقوق طفل بدست آمده است، افزایش بخشید.

## مأخذ ها

### متون:

Charlesworth, H. and Chinkin, C., *The boundaries of international law. A feminist analysis* (Manchester: Manchester University Press, ۲۰۰۰).

Steiner, H. J. and Aston, P., *International Human Rights in Context. Law Politics and Morals*. Second Edition (Oxford: Oxford University Press, ۲۰۰۰).

Van Bueren, G., *The International Law on the Rights of the Child* (The Hague: Kluwer Law International, ۱۹۹۸).

Wardak, Ali, 'Building a post-justice system in Afghanistan' in *Crime, Law and Social Change* ۴۱, pp.۳۱۹-۳۴۱, ۲۰۰۴.

### سایت های اینترنت:

#### معاهدات:

- هسته ادارات اسناد و معاهدات بین امللی حقوق بشر:  
<http://www.ohchr.org/english/law/index.htm>
- میثاق امحای تمام اشکال تبعیض بر ضد زنان مصوب سال ۱۹۷۹:  
<http://www.ohchr.org/english/law/cedaw.htm>
- میثاق حقوق طفل :  
<http://www.ohchr.org/english/law/crc.htm>

#### سازمانها

- کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان:  
<http://www.aihrc.org.af/>
- کمیته حقوق بشر حقوق‌دانان انگلستان و ولز:  
<http://www.barhumanrights.org.uk/>
- وزارت امور خارجه بریتانیا:  
<http://www.fco.gov.uk>





**BAR HUMAN RIGHTS COMMITTEE OF  
ENGLAND AND WALES**

**Training Manual  
Rights of Women and the Child**

**Afghanistan  
April 2007**